

## IC рекордер

### Инструкции за експлоатация

BG

**IC RECORDER**

Подготовка за включване	_____	██████████
Основни операции	_____	██████████
Други операции за запис	_____	██████████
Други операции за възпроизвеждане	_____	██████████
Редактиране на съобщения	_____	██████████
Функции в менюто	_____	██████████
Използване на вашия компютър	_____	██████████
Допълнителна информация	_____	██████████
Отстраняване на проблеми	_____	██████████

ICD-PX820/PX820M

## За потребители в Европа

### Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страни от Европейския съюз и други страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)



Този символ на продукта или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като общ домашен отпадък. Вместо това той трябва да се изхвърля на местата, пригодени за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място,

вие помагате за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай, при неправилното изхвърляне на продукта, биха се получили. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с общинската служба във вашия град, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

Допълнителни аксесоари: Слушалки, USB свързващ кабел

### Изхвърляне на използвани батерии (приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)



Този символ на батериите или на тяхната опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък.

Възможно е при определени видове батерии този символ да бъде използван заедно с химически означения. Химическият символ на живака (Hg) или оловото (Pb) се добавят, ако батерията съдържа повече от 0.0005% живак или 0.004% олово. Изхвърлянето на батериите на правилното място ще предотврати потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай, при неправилното изхвърляне на продукта, могат да се получат. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. В случай, че поради мерки за безопасност или интегритет на данните продуктът трябва постоянно да бъде свързан с батерията, то отстраняването на батерията от устройството трябва да се извършва единствено в квалифициран сервис. За да се уверите, че батерията ще бъде правилно изхвърлена, когато животът на батериите изтече, ги предайте в правилния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Относно всички други видове батерии, моля, прегледайте частта относно безопасното сваляне на батериите от продукта. Предайте батериите в правилния събирателен пункт за рециклиране на батерии. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с общинската служба във вашия град, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

## Забележка за потребители: следната информация се отнася до оборудването, погледено в страните, които попадат под изискванията на директивите на Европейския съюз

Според EU директивата за безопасност на продукта, производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Токио, Япония. Оторизираният представител за ЕМС и безопасност на продукта е Sony Германия GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Щутгарт, Германия. За сервиз и проблеми с гаранцията, моля, обръщайте се към адресите, които са указани в отделните сервизни книжки и гаранционни карти.

- Записаната музика е ограничена само за лична употреба. Използването на музиката извън тези ограничения изисква разрешението на държателя на авторските права.
- Sony не носи отговорност за непълнен запис/сваляне или повредени данни, причинени от IC рекордера или компютъра.
- В зависимост от вида на текста и символите, текстът, който се появява на IC рекордера, може да не се изведе правилно на устройството. Това се дължи на:
  - Капацитета на свързания IC рекордер.
  - Неправилно функциониране на IC рекордера.– Информацията за съдържанието е записана на език или със символи, които не се поддържат от IC рекордера.

## Търговски марки

- Microsoft, Windows, Windows Vista, Windows Media, Outlook, DirectX и техните логa са регистрирани търговски марки или търговски марки на Microsoft Corporation в САЩ и други държави.
- Apple, Macintosh и Mac OS са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други държави.
- Pentium е търговска марка или запазена търговска марка на Intel Corporation.
- Nuance, логото на Nuance, Dragon NaturallySpeaking и RealSpeak са търговски марки и/или регистрирани търговски марки на Nuance Communications, Inc. и/или техните клонове в САЩ и/или други държави.
- MPEG Layer-3 технологията за аудио кодиране и нейните патенти са лицензирани от Fraunhofer IIS и Thomson.
- “Memory Stick” и  са търговски марки на Sony Corporation.
- “LPEC” и  са търговски марки на Sony Corporation.
- Американските и чужди патенти са лицензирани от Dolby Laboratories.

Всички други търговски марки или запазени търговски марки са търговски марки или запазени търговски марки на техните съответни разработчици или производители. “TM” или “®” не се използват навсякъде в това ръководство.

“Digital Voice Editor” използва софтуерни модули, както са показани по-долу:

Microsoft DirectX Runtime 9.0c

©2004 Microsoft Corporation. Всички права запазени.

# Забележка за потребителите

Program © 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005,  
2006, 2007, 2008, 2009, 2010 Sony Corporation  
Документация © 2010 Sony Corporation

Всички права запазени. Възпроизвеждането, преводът и прехвърлянето на машина, от която можете да прочетете това ръководство, или софтуерът, описан тук, са забранени като цяло или частично без изричното писмено разрешение на Sony Corporation.

SONY НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА СЛУЧАЙНИ, СЛЕДСТВЕНИ ИЛИ СПЕЦИАЛНИ ПОВРЕДИ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ СЕ ОСНОВАВАТ НА ЗАКОНОНАРУШЕНИЕ, ДОГОВОР ИЛИ НЕ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ИЛИ ВЪВ ВРЪЗКА С ТОВА РЪКОВОДСТВО, СОФТУЕРА ИЛИ ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО СЕ СЪДЪРЖА ТУК ИЛИ СЕ ИЗПОЛЗВА ПО-НАТАТЪК.

Sony Corporation има правото по всяко време и без предупреждение да извършва модификации в това ръководство или в информацията, която се съдържа в него. Възможно е софтуерът, който е описан тук, да се ръководи и от правилата на отделно потребителско лицензно споразумение.

- Този софтуер е предназначен за Windows и не може да се използва с Macintosh компютри.
- Приложеният свързващ кабел е предназначен за IC рекордера ICD-PX820. Не можете да свързвате други IC рекордери.

# Съдържание

## Подготовка за Включване

Стъпка 1: Проверка на съдържанието на опаковката .....	7
Идентификация на частите и бутоните .....	8
Стъпка 2: Подготовка на източника на захранване .....	9
Кога да смените батерията .....	10
Стъпка 3: Включване на IC рекордера .....	11
Включване на захранването .....	11
Изключване на захранването .....	11
Стъпка 4: Сверяване на часовника .....	12
Сверяване на часовника след като подготвите източника на захранване .....	12
Сверяване на часовника, като използвате менюто .....	12
Защита от случайно изпълняване на операция (HOLD) .....	14
Заклучване на бутоните .....	14
Отключване на бутоните .....	14

## Основни операции

Запис .....	15
Слушане .....	18
Изтриване .....	20

## Други операции за запис

Промяна на настройките за запис .....	22
Избор на режим на запис .....	22

Настройка на чувствителността на микрофона .....	23
Автоматично стартиране на записа при издаден звук – Функция VOR .....	24
Работа с устройството по време на запис .....	26
Наблюдаване на записа .....	26
Разделяне на съобщение по време на запис .....	26
Прибавяне на запис .....	28
Прибавяне на запис към предварително записано съобщение .....	28
Прибавяне на запис върху друг по време на възпроизвеждане .....	30
Запис чрез други устройства .....	32
Запис с външен микрофон .....	32
Запис от друго оборудване .....	33

## Други операции за възпроизвеждане

Промяна на режима за възпроизвеждане .....	35
Подходящи начини на възпроизвеждане .....	35
Настройка на скоростта на възпроизвеждане – Функция DPC .....	36
Промяна на настройките за възпроизвеждане .....	38
Възпроизвеждане на всички съобщения в една папка последователно – продължително възпроизвеждане .....	38
Изчистване на човешкия глас от шумове – Функция за намаляване на смущенията .....	39

Възпроизвеждане на съобщения в желано време с включване на аларма .....	41
Възпроизвеждане чрез други устройства .....	44
Запис с друго оборудване .....	44

## Редактиране на съобщения

Изтриване на всички съобщения в папката .....	45
Преместване на съобщения в различна папка .....	46
Разделяне на съобщения на две .....	47
Избор на дисплей .....	49

## Функции в менюто

Извършване на настройки за менюто .....	51
Настройки в менюто .....	52

## Използване на вашия компютър

Използване на IC рекордера с вашия компютър .....	59
Системни изисквания за вашия компютър .....	59
Свързване на IC рекордера към вашия компютър .....	60
Структура на папките и файловете .....	61
Изключване на IC рекордера от вашия компютър .....	61
Копиране на съобщения от вашия IC рекордер към вашия компютър, за да ги запазите .....	63

Копиране на MP3 файлове от вашия компютър към IC рекордера .....	64
Използване на приложения софтуер за цифрова обработка на гласа .....	65
Какво можете да правите със софтуера Digital Voice Editor (Цифрова обработка на гласа) .....	65
Системни изисквания .....	67
Инсталиране на софтуера .....	68
Преглед на помощните файлове .....	71
Използване на IC рекордера като USB памет – Функция за съхранение на данни .....	72

## Допълнителна информация

Използване на USB променливотоков адаптер (не е приложен в комплекта) .....	73
Изключване на IC рекордера от мрежата от 220 V .....	73
Предпазни мерки .....	75
Технически характеристики .....	77
Системни изисквания за вашия компютър .....	77
Дизайн и технически характеристики .....	78
Живот на батерията .....	80

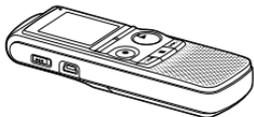
## Отстраняване на проблеми

Отстраняване на проблеми .....	82
Съобщения с грешки .....	89
Системни ограничения .....	91
Упътване за прозорца на дисплея .....	92
Азбучен указател .....	94

## Подготовка за включване

# Стъпка 1: Проверка на съдържанието на опаковката

### IC рекордер (1)

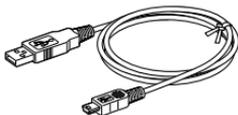


Свалете защитната лента от прозореца на дисплея преди да използвате IC рекордера.

### Алкални батерии LR03 (размер AAA) (2)



### USB свързващ кабел (1)



Софтуер, Digital Voice Editor (CD-ROM)

Софтуер, Dragon NaturallySpeaking® (DVD-ROM)\*

Стерео слушалку\* (1)

Калъф за пренасяне\* (1)

Стерео микрофон с щипка за закрепяне\* (1)

CD-ROM (1)

(Ръководството за експлоатация се запазва като PDF файл.)

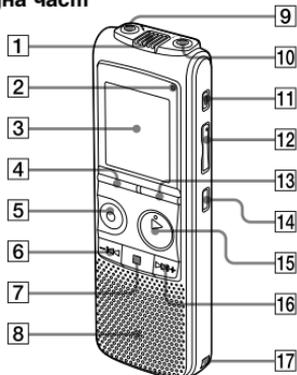
### Инструкции за експлоатация

\* Част от софтуера, стерео слушалките, калъфа за пренасяне и стерео микрофонът с щипка за закрепяне са приложени само с някои модели и в някои региони.

Предупреждаваме ви, че всякакви промени или модификации, които не са изрично одобрени или описани в това ръководство, могат да нарушат гаранцията и да попречат на правилната работа с това оборудване.

# Идентификация на частите и бутоните

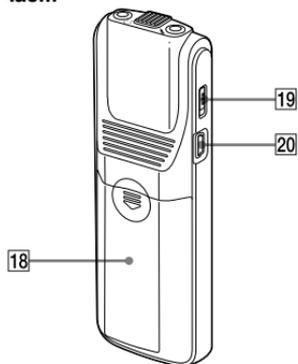
## Предна част



- 1 Вграден микрофон
- 2 Работен индикатор
- 3 Прозорец на дисплея
- 4 Бутон DIVIDE
- 5 ● Бутон REC/PAUSE (запис/пауза)
- 6 Бутон ◀◀ (превъртане назад/бързо превъртане назад)
- 7 Бутон ■ (стоп)
- 8 Говорител
- 9 Жак 📎 (микрофон)\*
- 10 Жак 📎 (слушалки)
- 11 Бутон ERASE
- 12 Бутон VOL (сила на звука) +/-

- 13 Бутон FOLDER/MENU
- 14 Бутон ↶ (повтаряне) A-B
- 15 Бутон ▶ PLAY/STOP•ENTER\*
- 16 Бутон ▶▶+ (превъртане напред/бързо превъртане напред)
- 17 Отвор за ремък за китката (ремъкът за китката не е приложен в комплекта)

## Задна част



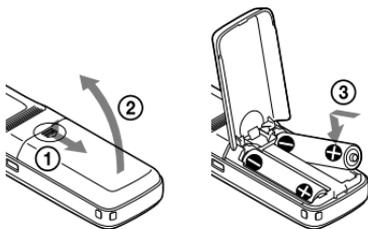
- 18 Отделение за батерията
- 19 Ключ HOLD
- 20 Конектор 📎 (USB)

\* Тези бутони и жакът имат осезаема точка. Използвайте осезаемата точка като отправна точка за операциите или за да разпознаете всеки от терминалите.

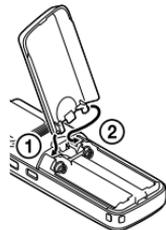
## Стъпка 2: Подготовка на източника на захранване

Преди да използвате IC рекордера свалете защитната лента от прозореца на дисплея.

Плъзнете и повдигнете капачето на отделението за батериите, заредете алкални батерии LR03 (размер ААА), като спазите поляритета, и затворете капачето.



Ако капачето за отделението за батериите случайно се откочи, прикрепете го, както е показано на илюстрацията.



### 💡 Съвети

- Когато смените батериите, записаните съобщения или настройките за аларма не се изтриват, дори когато извадите батериите.
- Когато смените батериите, часовникът продължава да работи още известно време след като извадите батериите.

### 📌 Забележки

- Не използвайте манганови батерии за този IC рекордер.
- Когато подменяте батериите, уверете се, че смените и двете батерии с нови.
- Не презареждайте сухи батерии
- Когато не планирате да използвате устройството дълго време, извадете батериите, за да предотвратите неизправност, причинена вследствие на протичане на батериите и корозия.

Частта за годината мига, както и дисплеят за настройка на часовника, когато поставите батериите за първи път или когато поставите батериите в IC рекордера в случаите, когато в устройството не е имало батерия за определен период от време. Моля, обърнете се към “Сверяване на часовника след като подготвите източника на захранване” на стр. 12, за да сверите датата и часа.

## Кога да смените батерията

Индикаторът за оставащ капацитет на батерията на дисплея показва състоянието на батерията.

### Индикация за оставащ капацитет на батерията

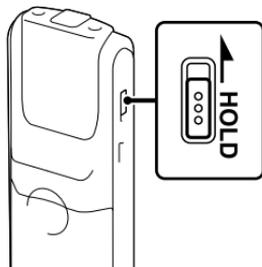
: Сменете старите батерии с нови.



: Съобщението “LO BATT” мига и IC рекордерът спира да работи.

## Стъпка 3: Включване на IC рекордера

### Включване на захранването



Плъзнете ключа HOLD в посока обратна на стрелката. IC рекордерът се включва и съобщението “ACCESS” започва да мига.

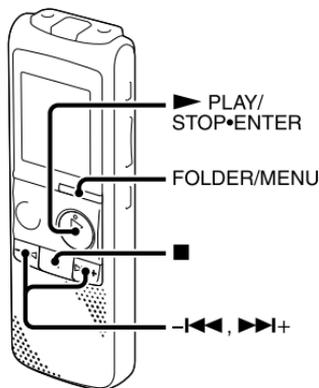
### Изключване на захранването

Когато не планирате да използвате IC рекордера, можете да предотвратите изразходването на батериите, като изключите захранването. Плъзнете ключа HOLD по посока на стрелката, докато устройството е в режим стоп. Съобщението “OFF” започва мига и след няколко секунди IC рекордерът се изключва.

### 💡 Съвети

- Когато не планирате да използвате IC рекордера за дълго време, ви препоръчваме да изключите устройството.
- Дисплеят на устройството автоматично се изключва, ако 10 минути след включването на IC рекордера не извършвали операции с него. (Натиснете бутон, за да включите дисплея.)

## Стъпка 4: Сверяване на часовника

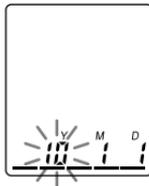


За да използвате алармата или да запишете датата и часа, първо трябва да сверите часовника.

Дисплеят за сверяване на часовника се извежда, когато за първи път поставите батерии в устройството или когато поставите батерията след като IC рекордерът е бил без батерии за известно време. В прозореца на дисплея започва да мига индикацията за годината.

### Сверяване на часовника след като подготвите източника на захранване

- 1 Натиснете <<< или >>>+, за да зададете в последователност годината, месеца, деня, часа и минутата, и след това натиснете ► PLAY/STOP•ENTER.



- 2 Натиснете ■ (стоп), за да се върнете към дисплея в режим стоп.

### Сверяване на часовника, като използвате менюто

Можете да сверите часовника с помощта на менюто, докато IC рекордерът е в режим стоп.

- 1 Натиснете и задръжте FOLDER/MENU, за да влезете в режима на менюто.

Режимът с менюто ще се изведе в прозореца на дисплея.



- 2 Натиснете **←←** или **→→+**, за да изберете “SET DATE”, и след това натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER.



- 3 Натиснете **←←** или **→→+**, за да изберете “AUTO” или “MANUAL”, и след това натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER.



Когато изберете “AUTO”, часовникът автоматично се сверява, като се използва часовника на свързания към IC рекордера компютър, на който е стартиран приложението софтуер Digital Voice Editor.

Когато изберете “MANUAL”, индикацията за годината започва да мига. Преминете към следващите стъпки.

- 4 Натиснете **←←** или **→→+** и задайте в последователност годината, месеца, деня, часа и минутата; след това натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER



- 5 Натиснете **■** (стоп), за да се върнете към дисплея в режим стоп.

### 🔧 Съвети

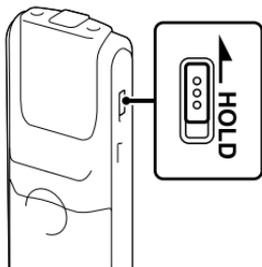
- Натиснете FOLDER/MENU, за да се върнете към предходната операция.
- Можете да зададете времеви дисплей за часовника в положение “12H” (12-часов дисплей) или “24H” (24-часов дисплей) в менюто “HOUR”. Когато зададете “12H” (12-часов дисплей), в прозореца на дисплея се извежда “AM” или “PM”.

### 📌 Забележка

Ако не натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER в рамките на една минута след въвеждането на данните за сверяване на часа, режимът за сверяване на часовника се отменя и прозорецът се връща към дисплея на режим стоп.

# Защита от случайно изпълняване на операция (HOLD)

## Заклучване на бутоните



Преместете ключа HOLD по посока на стрелката, докато устройството е в режим на запис или възпроизвеждане.

Индикацията “HOLD” започва да мига, показвайки, че всички функции на бутоните са заключени.



## Отключване на бутоните

Преместете ключа HOLD в посока обратна на стрелката, за да отключите бутоните.

### **Забележка**

Когато функцията HOLD е включена по време на запис, всички функции на бутоните са заключени, за да се предотврати случайно изпълняване на операция. За да спрете записа, първо отменете функцията HOLD.

### **Съвет**

Дори когато функцията HOLD е включена, можете да спрете възпроизвеждането на алармата, като натиснете който и да е бутон. (Не можете да спрете нормалното възпроизвеждане.)

# Запис

## ■ Забележка

Преди да извършите запис, излезте от режима HOLD и включете захранването.

## Избор на папка

1 Натиснете FOLDER/MENU, за да изберете папката, в която желаете да записвате съобщения (A, B, C, D или E)

Когато закупите IC рекордера, на него вече има 5 папки.

Ако не промените папката след като спрете записа, следващия път, когато записвате, ще записвате в същата папка.



## Започване на запис

1 Натиснете ● REC/PAUSE в режим стоп.

Работният индикатор светва в червено (Когато зададете "LED" в положение "OFF" в менюто (стр. 57), работният индикатор не светва.)

Не е необходимо да натискате и да задържате ● REC/PAUSE (запис/пауза) по време на запис.

Новото съобщение автоматично ще се запише след последно записаното съобщение.



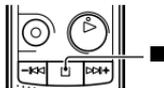
- 2 Насочете вградения микрофон по посока на източника, който ще записвате.



## За да спрете записа

- 1 Натиснете **■** (стоп).

IC рекордерът спира в началото на настоящия запис.



## Други операции

въвеждане на режим на пауза при запис\*

Натиснете **●** REC/PAUSE (запис/пауза). Докато устройството е в режим на пауза при запис, индикаторът за работа мига в червено и индикацията "PAUSE" мига в прозореца на дисплея.

Освобождаване на паузата и възстановяване на записа

Натиснете **●** REC/PAUSE (запис/пауза) отново. Записът се възстановява от тази точка. (За да спрете записа след пауза, натиснете **■** (стоп).)

Преглеждане на настоящия запис

Натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER. Записът спира и възпроизвеждането започва от началото на съобщението, което току-що сте записали.

превъртане назад по време на запис

Натиснете и задръжте **◀◀** по време на запис или пауза при запис. Записът спира и можете да търсите назад, докато слушате звука от бързото възпроизвеждане. След като освободите **◀◀**, възпроизвеждането започва от същата точка.

\* Един час след като въведете режим на пауза при запис, паузата автоматично се освобождава и IC рекордерът влиза в режим стоп.

## 💡 Съвети

- Съобщенията на IC рекордера се записват като MP3 файлове.
- Можете да записвате до 99 съобщения във всяка папка.

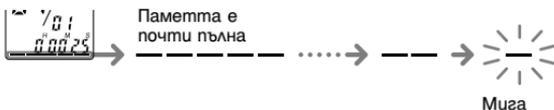
- Преди да започнете реален запис, препоръчваме ви да направите пробен запис или да наблюдавате операцията по записа (стр. 26).
- По време на запис можете да заключите всички функции на всички бутони, като плъзнете ключа HOLD по посока на стрелката. Така ще предотвратите нежелани операции.

## ■ Забележки

- Докато работният индикатор мига в оранжево, не изваждайте батериите и не свързвайте и не изключвайте USB променливотоковия адаптер. Това може да повреди данните.
- Когато гъркате или драскате с пръст по устройството по време на запис, шумът може да се запише.
- Преди да извършите записа се уверете, че сте проверили индикатора за батерията (стр. 10).
- За да избегнете смяна на батериите по време на дълго-продължаващи записи, използвайте USB променливотоков адаптер (не е приложен в комплекта) (стр. 73).

## Индикатор за оставаща памет

По време на запис индикаторът за оставаща памет намалява с по една единица.



Когато оставащото време на записа достигне 10 минути, последната индикация започва да мига. Когато оставащото време за запис достигне 1 минута и ако е избран режим на извеждане на оставащото време за запис, в прозореца на дисплея започва да мига избраният режим за дисплей. Дисплеят автоматично се променя в дисплей, указващ оставащото време. Когато паметта е пълна, записът автоматично спира и индикациите “**REC**” и “FULL” мигат в прозореца на дисплея в продължение на три секунди. За да продължите записа, първо изтрийте някои съобщения.

# Слушане

## ■ Забележка

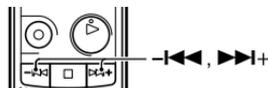
Преди да стартирате възпроизвеждането, излезте от режима HOLD и включете захранването.

## За да стартирате възпроизвеждането

- 1 Натиснете и задръжте FOLDER/MENU, за да изберете желаната папка (A, B, C, D или E).

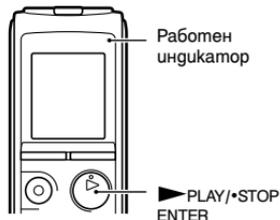


- 2 Натиснете -||<< или >>||+, за да изберете съобщението, което желаете да възпроизведете.



- 3 Натиснете ► PLAY/STOP•ENTER.

Възпроизвеждането започва и работният индикатор светва в зелено. (Когато зададете "LED" в положение "OFF" в менюто (стр. 57), работният индикатор не светва.)

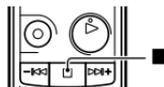


- 4 Натиснете VOL +/-, за да регулирате нивото на силата на звука.



## За да спрете възпроизвеждането

- 1 Натиснете ■ (стоп).



## Други операции

Спиране на операцията в настоящата позиция (функция за пауза при възпроизвеждане)

Натиснете ► PLAY/STOP•ENTER или ■ (стоп). За да възстановите възпроизвеждането от тази точка, отново натиснете ► PLAY/STOP•ENTER.

върщане към началото на настоящото съобщение

Натиснете веднъж -I◀◀\*.

върщане към предходно съобщение

Неколкократно натиснете -I◀◀. (В режим стоп, задръжте бутона натиснат, за да се върнете няколко съобщения назад.)

прескачане до следващото съобщение

Натиснете веднъж ►►I+\*.

прескачане към следващи съобщения

Неколкократно натиснете ►►I+. (В режим стоп, задръжте бутона натиснат, за да преминете няколко съобщения напред.)

\* Тези операции са валидни, когато настройката "EASY-S" (Функция за лесно търсене) е зададена в положение "OFF" (стр. 55).

## 💡 Съвет

По време на възпроизвеждане можете да заключите всички функции на всички бутони, като плъзнете ключа HOLD по посока на стрелката. Така ще предотвратите нежелани операции.

# Изтриване

## ■ Забележки

- След като записът веднъж е бил изтрит, не можете да го възстановите.
- Преди да изтриете съобщение, излезте от режима HOLD и включете захранването.
- Ако съобщението, което желаете да изтриете, е заключено в менюто, съобщението не се изтрива.

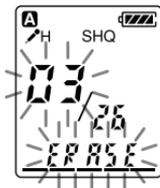
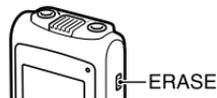
## Избор и изтриване на съобщение

1 Изберете съобщение, което желаете да изтриете, когато IC рекордерът е в режим стоп или в режим на възпроизвеждане.

2 Натиснете ERASE, докато възпроизвеждате съобщението, което желаете да изтриете, или натиснете и задръжте ERASE, докато устройството е в режим стоп.

Чува се звуков сигнал и номерът на съобщението и “ERASE” започват да мигат.

Когато зададете “BEEP” в положение “OFF” в менюто, няма да чуете звуков сигнал.

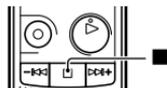


### 3 Отново натиснете ERASE.

В прозореца на дисплея се извежда съобщението “ERASE” и избраното съобщение се изтрива. Когато съобщението бъде изтрито, останалите съобщения ще се преместят и номерацията им ще се промени с едно, така че да няма празно място между съобщенията.

## За да отмените изтриването

- 1 Натиснете  (стоп) преди стъпка 3 от “Избор и изтриване на съобщение”.



## За да изтриете друго съобщение

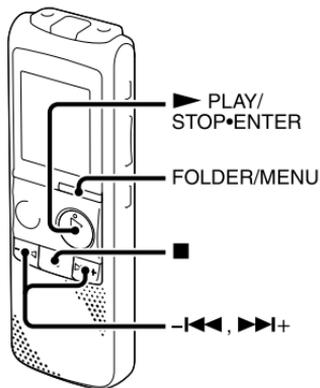
Отново извършете същите стъпки, започвайки от началото.

## За да изтриете частично съобщение

Първо разделете съобщението на две (стр. 47) и след това следвайте отначало стъпките за изтриване на съобщение.

## Промяна на настройките за запис

### Избор на режим на запис



Можете да изберете режима на запис в менюто, когато IC рекордерът е в режим стоп.

1 Натиснете и задържете FOLDER/MENU, за да влезете в режима на менюто.

Извежда се прозорецът с режима на менюто.

2 Натиснете -|<< или >>|+, за да изберете "MODE", и след това натиснете ► PLAY/STOP•ENTER.



3 Натиснете -|<< или >>|+, за да изберете "SHQ", "HQ", "SP", или "LP", и след това натиснете ► PLAY/STOP•ENTER.



4 Натиснете ■ (стоп), за да излезете от режима с менюто.

SHQ	Режим на моно запис с много високо качество на звука (44.1 kHz/192 kbps) Можете да записвате моно звук с много високо качество.
HQ	Режим на моно запис с високо качество (44.1 kHz/128 kbps) Можете да записвате с висококачествен моно звук.
SP	Режим на стандартен моно запис (44.1 kHz/48 kbps) Можете да записвате със стандартно качество на звука.
LP	Режим на дълъг моно запис (11.025 kHz/8 kbps) Можете да записвате моно звук по-дълго време.

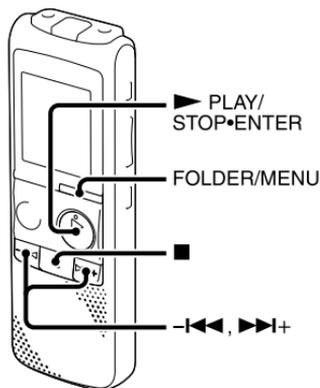
За да записвате с по-добро качество на звука, изберете режим HQ или SHQ.

При закупуването на IC рекордера, режимът на запис е зададен в положение “SHQ”.

### ■ Забележка

Не можете да зададете режима на запис по време на запис.

## Настройка на чувствителността на микрофона

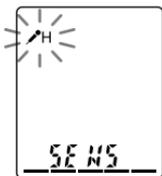


Можете да зададете чувствителността на микрофона в менюто, когато IC рекордерът е зададен в режим стоп или запис.

**1** Натиснете и задръжте FOLDER/MENU, за да влезете в режима на менюто.

Извежда се прозорец с режима на менюто.

- 2 Натиснете **◀◀** или **▶▶+**, за да изберете “SENS”, и след това натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER.



- 3 Натиснете **◀◀** или **▶▶+**, за да изберете “**↗H**” или “**↘L**”, и след това натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER.

- 4 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от режима на менюто.



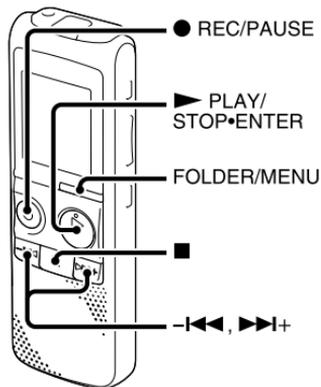
За да записвате източник на звук, който е далеч от IC рекордера, или за запис на тих звук, например в пространна стая.



За да записвате диктовка с микрофон пред устата ви, за запис на източник на звук, който е близо до IC рекордера, или за запис на силен звук.

Чувствителността на микрофона е зададена в положение “**↗H**”, когато закупите IC рекордера.

## Автоматично стартиране на записа при издаден звук – Функция VOR



Можете да зададете функцията VOR (активиране на запис при засичане на глас) в положение “ON”, за да стартирате запис на IC рекордера, когато устройството разпознае звук, и можете да зададе режим на пауза, когато не се чува звук. По този начин ще изключите записа в периоди, в които няма звук.

1 Натиснете и задръжте FOLDER/MENU, за да влезете в режима на менюто.

Изглежда се прозорец с режима на менюто.

2 Натиснете **←←** или **→→+**, за да изберете “VOR”, и след това натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



3 Натиснете **←←** или **→→+**, за да изберете “ON”, и след това натиснете **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



При закупуването на IC рекордера, функцията VOR е зададена в положение “OFF”.

4 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от режима на менюто.

5 Натиснете **● REC/PAUSE** (запис/пауза). В прозореца на дисплея се извеждат индикациите **REC** и “VOR”.

Записът започва, когато IC рекордерът разпознае звук. Записът влиза в режим на пауза, когато не се разпознае звук, и индикаторите “VOR” и “PAUSE” мигат. Когато IC рекордерът пак разпознае звук, записът отново се стартира.

### За да отмените функцията VOR

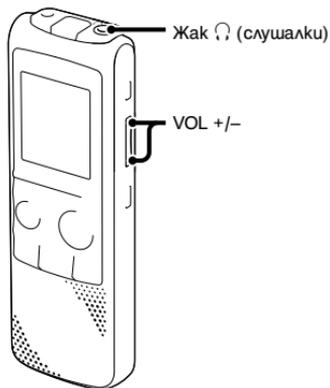
Задайте “VOR” в положение “OFF” на стъпка 3.

#### ■ Забележка

Функцията VOR се влияе от звука около вас. Задайте “SENS” в менюто в зависимост от условията на запис. Ако записът не ви удовлетворява след като сте променили чувствителността на микрофона, или за важни записи, задайте “VOR” в менюто в положение “OFF”.

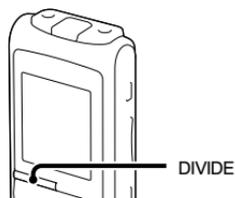
# Работа с устройството по време на запис

## Наблюдяване на записа



Ако преди да стартирате записа свържете слушалки, които се продават в търговската мрежа, към жак , можете да наблюдавате записа. Можете да регулирате силата на звука за преглед на записа, като натиснете VOL +/-, но нивото на записа е фиксирано.

## Разделяне на съобщение по време на запис

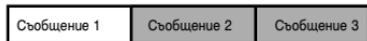


Можете да разделите съобщение по време на запис на две части. Към новата част от съобщението се прибавя нов номер. След като веднъж разделите съобщението, не можете да съберете разделените съобщения. За да съберете разделените части на съобщението, използвайте приложения софтуер.

**1** Натиснете DIVIDE по време на запис.

В дисплея мига индикация “DIVIDE” и номерът на новото съобщение се добавя в точката, в която сте натиснали бутона.

Съобщението ще се запише като две съобщения, въпреки че записът продължава без спиране.



Съобщението се разделя.

Съобщения 2 и 3 се записват без прекъсване.

### Съвет

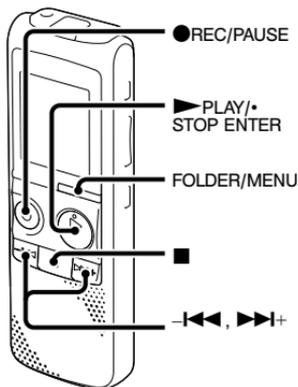
Можете да разделите записаното съобщение в режим на пауза при запис.

### Забележки

- Когато разделите съобщение на две, възможно е краят на първото съобщение и началото на второто съобщение да прекъснат в точката на разделяне.
- Ако разделяте съобщения твърде често, докато устройството ги записва, може да се появи следният феномен: Работният индикатор продължава да мига и не можете да работите с устройството за определен период от време. Това не е неисправност. Изчакайте, докато работният индикатор изгасне.

# Прибавяне на запис

## Прибавяне на запис към предварително записано съобщение



Когато опцията “REC-OP” в менюто е зададена в положение “ADD”, можете да прибавяте запис към съобщението, което се възпроизвежда. Прибавеният запис ще бъде поставен след текущото съобщение и ще се счита като част от съобщението.

По време на възпроизвеждане на Съобщение 3



След прибавяне на запис



Прибавен запис

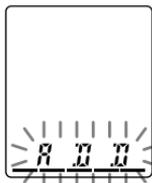
- 1 Натиснете и задръжте FOLDER/MENU, за да влезете в режима на менюто.  
Извежда се прозорец с режима на менюто.
- 2 Натиснете ◀◀ или ▶▶, за да изберете “REC-OP”,  
и след това натиснете ▶ PLAY/STOP•ENTER.



- 3 Натиснете ◀◀ или ▶▶, за да изберете “ON”, и след това натиснете ▶ PLAY/STOP--ENTER.



- 4 Натиснете ◀◀ или ▶▶, за да изберете “ADD”, и след това натиснете ▶ PLAY/STOP•ENTER.



- 5 Натиснете ■ (стоп), за да излезете от режима на менюто.
- 6 По време на възпроизвеждане на съобщението, натиснете ● REC/PAUSE (запис/пауза). Индикациите **REC** и “ADD” започват да мигат и IC рекордерът спира в режим на пауза при запис.
- 7 Докато индикацията “ADD” мига, натиснете отново ● REC/PAUSE (запис/пауза).

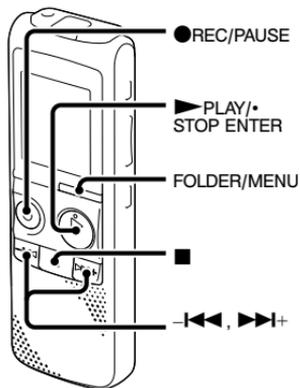
Работният индикатор светва в червено и записът ще бъде прибавен в края на настоящото съобщение.

- 8 Натиснете ■ (стоп), за да спрете записа.

### ■Забележки

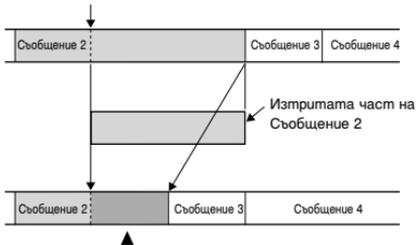
- Не можете да добавяте запис, ако оставащият капацитет на паметта не е достатъчен.
- Добавената част на съобщението ще бъде записана в същия режим на запис.
- Ако след стъпка 6 изминат 10 минути, вие трябва да започнете процедурата отначало.

## Прибавяне на запис върху друг по време на възпроизвеждане



Когато опцията “REC-OP” в менюто е зададена в положение “OVER”, вие можете да записвате върху друго съобщение след точка, която сте избрали. Остатъкът от съобщението след избраната точка се изтрива.

Начална точка на преработения запис



Прибавен презаписан запис в Съобщение 2

- 1 Натиснете и задръжте FOLDER/MENU, за да влезете в режима на менюто. Изглежда се прозорец с режима на менюто.
- 2 Натиснете ◀◀ или ▶▶, за да изберете “REC-OP”, и след това натиснете ▶ PLAY/STOP ENTER.



- 3 Натиснете ◀◀ или ▶▶, за да изберете “ON”, и след това натиснете ▶ PLAY/STOP•ENTER.



- 4 Натиснете ◀◀ или ▶▶, за да изберете “OVER”, и след това натиснете ▶ PLAY/STOP•ENTER.



- 5 Натиснете ■ (стоп), за да излезете от режима на менюто.
- 6 Докато съобщението се възпроизвежда, натиснете ● REC/PAUSE (запис/пауза).  
Индикациите **REC** и “OVER” започват да мигат и IC рекордерът спира в режим на пауза при запис.
- 7 Докато индикацията “OVER” мига, натиснете отново ● REC/PAUSE (запис/пауза).

Работният индикатор светва в червено и записът започва.

- 8 Натиснете ■ (стоп), за да спрете записа.

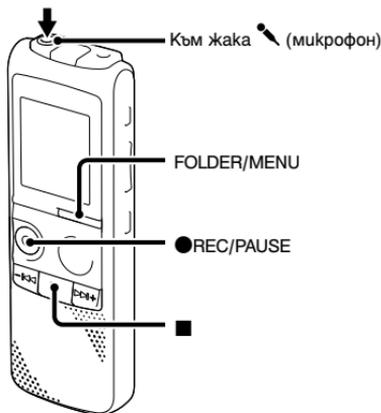
### ■ Забележки

- Не можете да записвате върху друго съобщение, ако оставащият капацитет на паметта не е достатъчен.
- Частта от съобщението, върху която сте записвали, ще бъде записана в същия режим на запис.
- Ако след стъпка 6 изминат 10 минути, трябва да започнете процедурата отначало.

# Запис чрез грузи устройства

## Запис с Външен микрофон

Микрофон



- 1 Свържете външен микрофон към жака (микрофон), когато IC рекордерът е в режим стоп.  
Когато режимът на запис е зададен в положение "SHQ" или "HQ", и ако използвате стерео микрофон, можете да записвате звука в стерео формат.

- 2 Натиснете FOLDER/MENU, за да изберете папката, в която желаете да записвате съобщенията (A, B, C, D или E).

- 3 Започнете записа, като натиснете ● REC/ PAUSE (запис/пауза).

Вграденият микрофон автоматично се изключва.

Ако входното ниво не е достатъчно силно, регулирайте чувствителността на микрофона на IC рекордера.

Когато свържете външен микрофон, той автоматично се захранва от IC записващото устройство.

- 4 Натиснете ■ (стоп), за да спрете записа.

### ☛ Препоръчителни микрофони

- Стерео микрофонът с шипка за закрепяне е приложен само към някои модели в определени региони. (Шипката може да се свали.)
- Можете да използвате микрофони на Sony ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P, ECM-DS30P (не са приложени в комплекта).

## Запис на звук от телефон или мобилен телефон

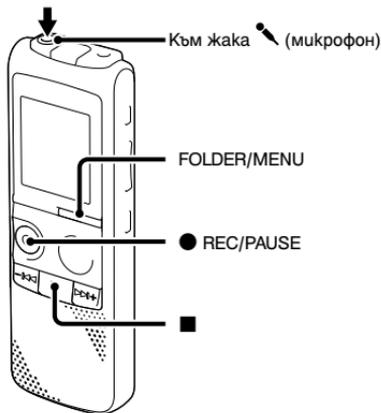
Можете да използвате микрофон със слушалки ECM-TL1 (не е приложен в комплекта), за да записвате звук от телефон или мобилен телефон. За подробности относно начина на свързване се обърнете към ръководството за експлоатация, приложено към ECM-TL1 микрофона.

### Забележки

- След като извършите връзката, проверете качеството на звука на разговора и нивото на запис, преди да започнете записа.
- Ако се запишат кратките звукови сигнали от натискането на бутоните или сигнала за свободна линия от телефона, възможно е разговорът да се запише с по-ниско ниво на звука. В този случай стартирайте записа след като разговорът е започнал.
- Възможно е функцията VOR да не работи в зависимост от вида на телефона или състоянието му.
- Sony не носи отговорност за каквито и да било причинени неудобства, включително и невъзможност за запис на разговор, използвайки IC рекордера.
- Възможно е вашият доставчик да не успее да ви достави всички описани допълнителни аксесоари. За подробна информация, моля, обърнете се към вашия доставчик.

## Запис от друго оборудване

Друго оборудване



Можете да създавате музикални файлове без да използвате компютър, като записвате звук от друго оборудване, свързано към IC рекордера.

### Съвети

- Преди да започнете запис, препоръчваме ви да правите пробни записи.

- Ако входното ниво не е достатъчно силно, свържете жака за слушалките (минижек, стерео) на другото оборудване към жака (микрофон) на IC рекордера и регулирайте силата на звука на оборудването свързано към IC рекордера.

**1** Свържете допълнително устройство към IC рекордера, когато IC рекордерът е в режим стоп.

Свържете аудио изходния конектор (стерео мини шекер) на другото оборудване към жака (микрофон) на IC рекордера, като използвате аудио свързващ кабел (стр. 34)\*.

**2** Натиснете FOLDER/MENU, за да изберете папка, в която желаете да записвате съобщенията ( **A**, **B**, **C**, **D** или **E** ).

**3** Започнете записа, като натиснете **●** REC/ PAUSE (запис/пауза).

Вграденият микрофон автоматично се изключва.

**4** Натиснете **■** (стоп), за да спрете записа.

### \* Допълнителни свързващи аудио кабели (не са приложени в комплекта)

	Към IC рекордер	Към друго оборудване
RK-G139	Стерео мини шекер	Мини шекер (моно)
RK-G136	Стерео мини шекер	Стерео мини шекер

### ■ Забележки

- Когато записвате от друго устройство, не можете да регулирате чувствителността на микрофона.
- Възможно е вашият доставчик да не успее да ви достави всички описани допълнителни аксесоари. За подробна информация, моля, обърнете се към вашия доставчик.

# Промяна на режима за възпроизвеждане

## Подходящи начини на възпроизвеждане

### Слушане с по-добро качество на звука

- За да слушате със слушалки:

Свържете приложените слушалки към жака  (слушалки). Вграденият говорител автоматично ще бъде изключен.

- За да слушате от външен говорител:

Свържете активен или пасивен говорител (не е приложен в комплекта) към жака  (слушалки).

### Бързо откриване на точката, в която желаете да стартирате възпроизвеждането (Лесно търсене)

Когато зададете “EASY-S” в положение “ON” (стр. 55) в менюто, можете бързо да откриете точката, в която желаете да стартирате възпроизвеждането, като неколккратно натиснете  или  по време на възпроизвеждане.

Можете да се върнете приблизително 3 секунди назад, като натиснете веднъж , или можете да преминете 10 секунди напред, като натиснете веднъж . Тази функция е полезна за откриване на желана точка в дълъг запис.

### Търсене напред/назад по време на възпроизвеждане (Превъртане напред/назад)

- За да търсите напред (превъртане напред): Натиснете и задръжте + по време на възпроизвеждане. Освободете в точката, в която желаете да възстановите възпроизвеждането.
- За да търсите назад (превъртане назад): Натиснете и задръжте - по време на възпроизвеждане. Освободете в точката, в която желаете да възстановите възпроизвеждането.

IC рекордерът търси с бавна скорост при възпроизвеждане на звука. Тази функция е полезна, когато желаете да проверите една дума назад или напред. Ако натиснете и задръжите бутона, IC рекордерът започва да търси с по-висока скорост.

### Когато възпроизвеждате съобщения до края на последното съобщение

- Когато възпроизвеждането или бързото възпроизвеждане приключи в края на последното съобщение, “END” светва за 5 секунди и работният индикатор светва в зелено. (Не можете да чуете възпроизведения звук.)
- Когато индикацията “END” спре да мига и работният индикатор изчезне, устройството ще спре в началото на последното съобщение.
- Ако натиснете и задръжите , докато индикацията “END” свети, съобщенията се възпроизвеждат бързо и нормалното възпроизвеждане ще стартира от точката, в която отпуснете бутона.

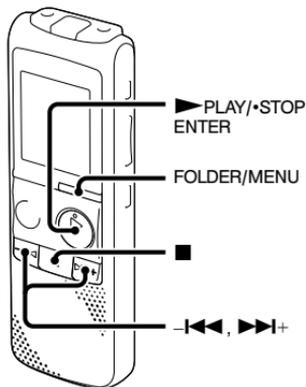
- Ако последното съобщение е дълго и желаете да стартирате възпроизвеждането в по-късен момент от съобщението, задръжте натиснат ►►+ , за да възпроизведете съобщението до края, след това натиснете ◀◀◀ , докато “END” мига, за да се върнете в желаната точка.
- За съобщения, различни от последното, отидете в началото на следващото съобщение и възпроизвеждайте назад, докато стигнете до желаната точка.

## Повторно възпроизвеждане на съобщение

По време на възпроизвеждане натиснете и задръжте ► PLAY/STOP•ENTER, докато се изведе индикация “↺”. Избраното съобщение ще се възпроизведе неколнократно.

За да възстановите нормалното възпроизвеждане, отново натиснете ► PLAY/STOP•ENTER.

## Настройка на скоростта на възпроизвеждане – Функция DPC



Когато зададете DPC (Цифров контрол на скоростта на възпроизвеждане) в положение “ON”, можете да регулирате скоростта на възпроизвеждане между +100% и -50% нормална скорост в менюто. Съобщението се възпроизвежда в естествени цветове, благодарение на функцията за цифрова обработка.

**1** Натиснете и задръжте FOLDER/MENU, за да влезете в режима на менюто.

Изглежда се прозорец с режима на менюто.

2 Натиснете **◀◀** или **▶▶+**, за да изберете “DPC”, и след това натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER.

3 Натиснете **◀◀** или **▶▶+**, за да изберете “ON”, и след това натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER.



4 Натиснете **◀◀** или **▶▶+**, за да регулирате скоростта на възпроизвеждане, и след това натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER.

Всеки път, когато натиснете **▶▶+**, можете да увеличавате скоростта с 5% за + от -50% до 0% и с 10% за + между 0% и 100%.

Всеки път, когато натиснете **◀◀**, можете да намалявате скоростта с 5% за - от 0% до -50% и с 10% за - между 100% и 0%.

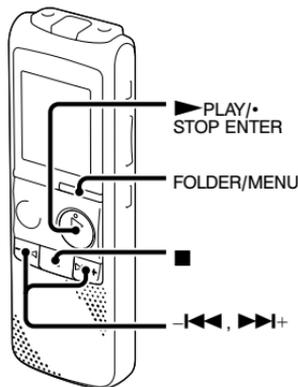
5 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от режима на менюто.

## За да възстановите режима на нормалното възпроизвеждане

Задайте DPC в положение “OFF” на стъпка 3.

# Промяна на настройките за възпроизвеждане

**Възпроизвеждане на всички съобщения в една папка последователно – продължително възпроизвеждане**



Можете да изберете режим на продължително възпроизвеждане чрез “CONT” в менюто. Когато зададете “CONT” в положение “ON”, можете да възпроизведете всички съобщения в папката без прекъсване.

- 1 Натиснете и задръжте FOLDER/MENU, за да влезете в режима на менюто, когато IC рекордерът е в режим стоп или възпроизвеждане. Изглежда се прозорец с режима на менюто.

- 2 Натиснете **←←** или **→→+**, за да изберете “CONT”, и след това натиснете **▶PLAY/STOP•ENTER**.



- 3 Натиснете **←←** или **→→+**, за да изберете “ON”, и след това натиснете **▶PLAY/STOP•ENTER**.



- 4 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от режима на менюто.

## Неколкократно възпроизвеждане на определен участък – А-В повторно възпроизвеждане

- 1 По време на възпроизвеждане натиснете  (повтаряне) А-В, за да определите начална точка А. Индикацията “А-В В” мига.
- 2 Натиснете  (повтаряне) А-В, за да определите крайна точка В. Изведат се индикациите “” и “А-В”, и определеният участък се възпроизвежда неколкократно.

За да възстановите нормалното възпроизвеждане

Натиснете  PLAY/STOP•ENTER.

За да спрете А-В повторното възпроизвеждане  
Натиснете  (стоп).

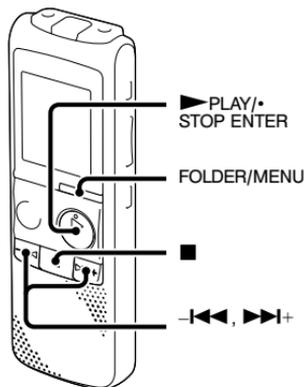
За да промените участъка, зададен за А-В повторно възпроизвеждане:

В режим на А-В повторно възпроизвеждане, отново натиснете  А-В, за да зададете нова начална точка А. След това задайте нова крайна точка В, както на стъпка 2.

### Забележка

Не можете да определите крайната точка В преди да зададете началната точка А.

## Изчистване на човешкия глас от шумове - Функция за намаляване на смущенията



Когато зададете функцията за намаляване на смущенията в положение “ON” в менюто, смущенията са много малки, а високите честоти, които са извън обхвата на човешкия глас, се намаляват и поради това можете да чувате по-ясно човешкия глас.

- 1 Натиснете и задръжте FOLDER/MENU, за да влезете в режима на менюто, когато IC рекордерът е в режим стоп или възпроизвеждане.

Извежда се прозорецът с режима на менюто.

- 2 Натиснете **◀◀** или **▶▶+**, за да изберете “N-CUT”, и след това натиснете – PLAY/ STOP•ENTER.



- 3 Натиснете **◀◀** или **▶▶+**, за да изберете “ON”, и след това натиснете – PLAY/ STOP•ENTER.



- 4 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от режима на менюто.

#### **■Забележки**

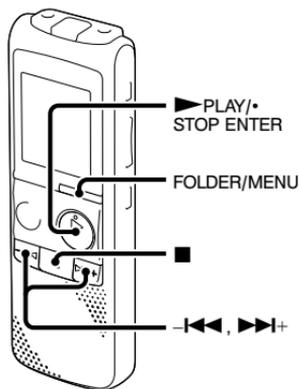
- Ефектът от функцията за намаляване на смущенията може да е различен в зависимост от записания глас.

- Когато използвате вградения говорител или преглеждате записа, функцията за намаляване на смущенията може да се окаже неефективна.

### **За да отмените функцията за намаляване на смущенията**

Задайте “N-CUT” в положение “OFF” на стъпка 3.

## Възпроизвеждане на съобщения в желано време с включване на аларма



Можете да включите аларма и да започнете възпроизвеждане на желано съобщение в желано от вас време.

Можете да възпроизведете съобщението на определена дата, веднъж за седмица или по едно и също време всеки ден.

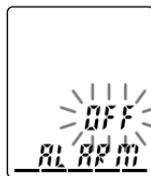
**1** Изберете съобщението, което желаете да възпроизведете с аларма.

**2** Влезте в режим на настройка на алармата.

**①** Натиснете и задръжте FOLDER/MENU, за да влезете в режима на менюто, когато IC рекордерът е в режим стоп.

Извежда се прозорецът с режима на менюто.

**②** Натиснете ◀◀◀ или ▶▶▶+ на контролния бутон, за да изберете “ALARM”, и след това натиснете ▶ PLAY/STOP•ENTER.



**③** Натиснете ◀◀◀ или ▶▶▶+, за да изберете “ON”, и след това натиснете ▶ PLAY/STOP•ENTER.



### 3 Задайте дата и час за алармата

① Натиснете **←←←** или **▶▶▶+**, за да изберете “DATE”, ден от седмицата или “DAILY”, и след това натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER.

#### ② Когато изберете “DATE”:

Задайте в последователност годината, месеца, деня, часа и минутата, както е описано в “Стъпка 4: Свървяване на часовника” на стр. 12, след това натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER.

#### Когато изберете ден от седмицата или “DIALY”:

Натиснете **←←←** или **▶▶▶+**, за да зададете часа, и след това натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER; натиснете **←←←** или **▶▶▶+**, за да зададете минутата, и след това натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER.

4 Натиснете **←←←** или **▶▶▶+**, за да изберете звук на алармата от опциите “B-PLAY”, “BEEP” или “PLAY”, след това натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER.

Ще се изведе индикация “ALARM-ON”.

5 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от режима на менюто.

Процесът по настройка приключва и в прозореца на дисплея се извежда индикация “(●)” (аларма).

B-PLAY	Избраното съобщение ще се възпроизведе след алармата.
BEEP	Само аларма.
PLAY	Ще се възпроизведе само избраното съобщение.

### За да промените настройката за алармата

Започнете от стъпка 2 на стр. 41.

### За да отмените настройката за аларма

Следвайте стъпки 1 и 2-③ на стр. 41. На стъпка 2 ③ натиснете **←←←** или **▶▶▶+**, за да изберете “OFF”, и натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER.

Алармата ще се отмени и индикаторът за алармата ще изчезне от прозореца на дисплея.

### Когато се изведе екранът за настройка на датата и часа

В зададеното време алармата ще звучи около 10 секунди и избраното съобщение ще се възпроизведе. (Ако сте избрали “BEEP”, ще звучи единствено алармата. Ако сте избрали “PLAY”, ще се възпроизведе само избраното съобщение.)

По време на възпроизвеждане в прозореца на дисплея ще мига индикацията “ALARM”.

Ако сте избрали “B-PLAY” или “PLAY”, IC рекордерът автоматично ще спре в началото на съобщението, когато възпроизвеждането приключи..

## За да изслушате същото съобщение отново

Натиснете ► PLAY/STOP•ENTER и същото съобщение ще се възпроизведе от началото.

## За да спрете възпроизвеждането на алармата

Натиснете бутон, различен от VOL +/-, докато алармата се чува. Можете да спрете възпроизвеждането на алармата, дори когато е включена функцията HOLD.

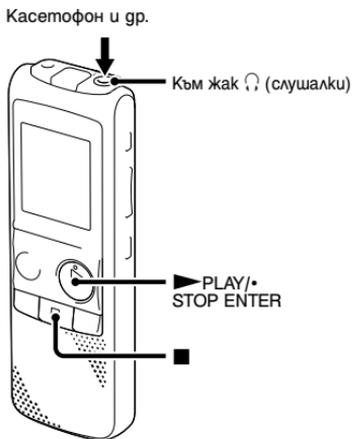
### ■Забележки

- Можете да задавате само една настройка за аларма.
- Индикацията “ALARM OFF (или ON)” няма да се изведе и алармата не може да бъде настроена, ако часовникът не е сверен или ако в избраната папка не е записано съобщение.
- Ако часовникът не е сверен или няма записани съобщения, не можете да задавате аларма.
- Алармата се включва, дори когато зададете “BEEP” в положение “OFF” в менюто. (стр. 57).
- Ако се опитате да настроите алармата да възпроизведе съобщение в предварително зададено време за друго съобщение, ще се изведе съобщението “PRE SET”, което ще предотврати новата настройка.

- Ако времето за включване на алармата съвпадне с операция по запис, алармата ще се активира след приключването на записа. Когато времето за алармата бъде достигнато, индикацията “(●)” мига.
- Ако времето за включване на алармата съвпадне с обновяването на данни, алармата автоматично ще се отмени.
- Ако времето за включване на повече от една алармата съвпадне със записа, само първото съобщение ще бъде възпроизведено.
- След като веднъж зададете алармата, тя няма да се отмени дори да възпроизведете съобщението.
- Ако времето за включване на алармата съвпадне с възпроизвеждането на друго съобщение, възпроизвеждането спира и новото съобщение се възпроизвежда.
- Ако разделите съобщение с настройка за аларма, настройката остава само за първата част от разделеното съобщение.
- Ако изтриете съобщението, което сте задали за включване на алармата, настройката за алармата ще бъде отменена.
- Ако времето за включване на алармата съвпадне с операция по изтриване, алармата ще звучи около 10 секунди след като изтриването приключи и възпроизвеждането започва.

# Възпроизвеждане чрез груги устройства

## Запис с груго оборудване



Можете да записвате звук от IC рекордера с груго оборудване.

Препоръчваме ви първо да направите пробен запис преди да започнете записа.

**1** Свържете жака Ⓛ (слушалки) на IC рекордера към аудио входния конектор (стерео минижак) на другото оборудване, като използвате аудио свързващ кабел\*.

**2** Натиснете ▶ PLAY/STOP•ENTER, за да стартирате възпроизвеждане, и едновременно с това задайте свързаното оборудване в режим на запис.

На свързаното оборудване ще се запише съобщение от IC рекордера.

**3** Натиснете ■ (стоп) едновременно на IC рекордера и свързаното оборудване, за да спрете записа.

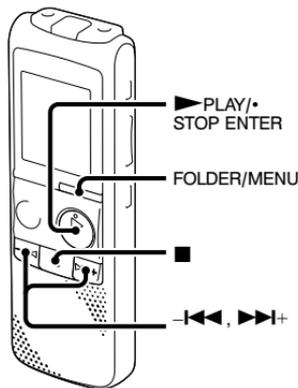
**\*Допълнителни аудио свързващи кабели (не са приложени в комплекта)**

	Към IC рекордер	Към друго оборудване
RK-G139	Стерео мини щекер	Мини щекер (моно)
RK-G136	Стерео мини щекер	Стерео мини щекер

### ■Забележка

Възможно е вашият доставчик да не успее да ви достави някои от по-горе описаните допълнителни аксесоари. За по-подробна информация, моля, обърнете се към вашия доставчик.

## Изтриване на всички съобщения в папката



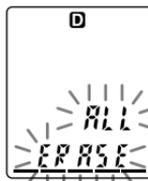
### Забелжка

Ако в избраната папка има защитено съобщение, вие не можете да изтриете това съобщение.

1 Натиснете FOLDER/MENU, за да изберете папката, която съдържа съобщенията, които желаете да изтриете, когато IC рекордерът е в режим стоп ( **A**, **B**, **C**, **D** или **E** ).

2 Натиснете и задръжте FOLDER/MENU, за да влезете в режима с менюто. Извежда се прозорецът на режима с менюто.

3 Натиснете **←←** или **→→+**, за да изберете “ALL ERASE”, и след това натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER.



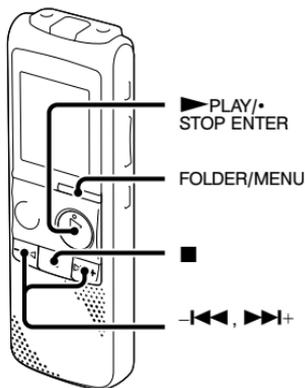
4 Натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER, докато индикацията “ALL ERASE” мига. “ACCESS” мига в прозореца на дисплея и всички съобщения в избраната папка ще се изтрият.

5 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от режима на менюто.

### За да отмените изтриването

Натиснете **■** (стоп) преди стъпка 3.

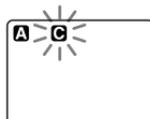
## Преместване на съобщения в различна папка



Можете да преместите записано съобщение в друга папка.

- 1 Изберете съобщението, което желаете да преместите.
- 2 Натиснете и задържте FOLDER/MENU, за да влезете в режима на менюто, когато IC рекордерът е в режим стоп или възпроизвеждане.  
Ще се изведе прозорецът с режима на менюто.

- 3 Натиснете -◀◀ или ▶▶+, за да изберете "MOVE", и след това натиснете ▶ PLAY/ STOP•ENTER.  
Индикаторът на папката, в която ще местите започва да мига.



- 4 Натиснете -◀◀ или ▶▶+, за да изберете папката, в която желаете да преместите съобщението, и след това натиснете ▶ PLAY/ STOP•ENTER.  
Избраното съобщение се премества на последна позиция в новата папка.  
Когато премествате съобщение към друга папка, оригиналното съобщение в предходната папка ще се изтрие.

- 5 Натиснете ■ (стоп), за да излезете от режима на менюто.

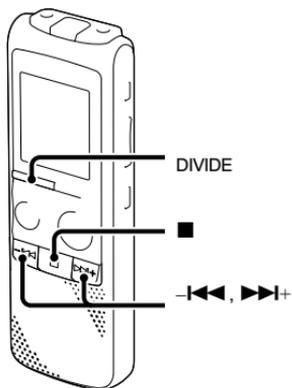
### За да отмените преместването

Натиснете ■ (стоп) преди стъпка 4.

### Забележка

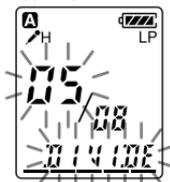
Ако в папката вече има записани 99 съобщения, не можете да преместите съобщението в папката.

# Разделяне на съобщения на две



Можете да разделите съобщение по време на възпроизвеждане, така че съобщението да се раздели на 2 части като номерът на новото съобщение ще се прибави към разделеното съобщение. Като разделите съобщението, можете лесно да откриете точката, която желаете да възпроизведете, когато правите дълги записи - например на среща. Можете да разделите съобщения, докато общият брой на съобщенията в папката достигне 99.

- 1 Натиснете DIVIDE, докато възпроизвеждате съобщенията, които желаете да разделите. Номерът на настоящото съобщение и индикацията "DIVIDE" мигат.



- 2 Натиснете DIVIDE.

Извежда се съобщението "DIVIDE" и към новата част на разделеното съобщение се прибавя нов номер като номерата на следващите съобщения се увеличават с едно.

Съобщение 1	Съобщение 2		Съобщение 3
	↓      ▲ Съобщението се разделя.		
Съобщение 1	Съобщение 2	Съобщение 3	Съобщение 4

Номерата на съобщенията се увеличават.

## За да отмените разделянето

Натиснете ■ (стоп) преди стъпка 2.

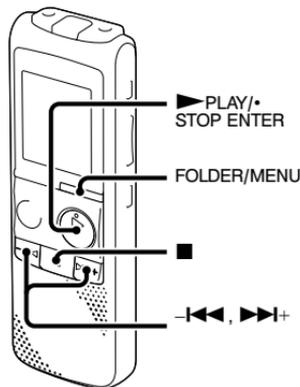
## ■ Забележки

- За да разделите съобщение, в паметта трябва да има свободно място.
- Ако в папката са записани 99 съобщения, не можете да разделите съобщение. В този случай намалете броя на съобщенията до 98 или по-малко, като изтриете ненужните съобщения или преместете някои съобщения в друга папка, преди да разделите съобщението.
- Когато разделите съобщение със заглавие и име на изпълнителя, новата част от съобщението ще има същото заглавие, име на изпълнител и име на файла.
- Не можете да разделяте съобщения, различни от записаните, като използвате IC рекордера (MP3 файл, прехвърлен от компютър).
- След като разделите съобщение, вече не можете да съберете разделените съобщения, като използвате IC записващото устройство. За да съберете разделени съобщения, използвайте приложения софтуер.
- Ако разделите съобщение с настройка за аларма, настройката важи само за старото разделено съобщение.
- Не можете да разделяте съобщение в самото начало или в самия край поради системните ограничения.
- Ако разделите съобщение по време на A-B повторно възпроизвеждане или ако повтаряте едно съобщение, настройката за повторно възпроизвеждане ще се отмени.
- Ако след стъпка 1 са изминали повече от 10 секунди, трябва отново да стартирате процедурата отначало.

## За га възпроизвежгате разделени съобщения

Натиснете **◀◀** или **▶▶+**, за да изберете номера на съобщението, тъй като всяко от разделените съобщения вече има собствен номер.

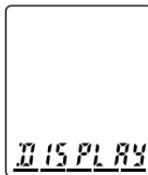
# Избор на дисплей



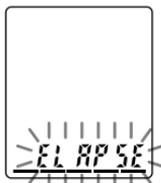
Когато IC рекордерът е в режим на запис/пауза при запис, стоп или възпроизвеждане, можете да изберете възпроизведено време, оставашо време (REMAIN), дата на записа (REC DATE) или часа на записа (REC DATE), които да се изведат в прозореца на дисплея.

- 1 Натиснете и задръжте FOLDER/MENU, за да влезете в режима на менюто.  
Ще се изведе прозорецът с режима на менюто.

- 2 Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете “DISPLAY”, и след това натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER.

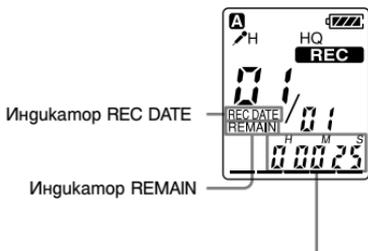


- 3 Натиснете **◀◀** или **▶▶**, за да изберете “ELAPSE”, “REMAIN”, “REC DATE” или “REC TIME”, и след това натиснете **▶** PLAY/STOP•ENTER.



- 4 Натиснете **■** (стоп), за да излезете от режима на менюто.

Дисплеят ще се промени както е показано по-долу.



Възпроизведено време, оставащо време за запис с индикатора REMAIN, дата на записа с индикатора REC DATE\* или час на записа с индикатора REC DATE\*\*

\* Ако часовникът не е бил сверен, се извежда индикация "--Y--M--D".

\*\*Ако часовникът не е бил сверен, се извежда индикация "--:--".

## Докамо IC рекордерът е в режим на запис/пауза при запис

Възпроизведено време	Извежда времето за запис на настоящото съобщение.
Оставащо време	Извежда оставащото време за запис на IC рекордера.
Дата на записа	Извежда датата, когато IC рекордерът е започнал записа на настоящото съобщение.

Записано време	Извежда времето, когато IC рекордерът е започнал записа на настоящото съобщение.
----------------	--

## Докамо IC рекордерът е в режим на възпроизвеждане/стоп

Възпроизведено време	Извежда възпроизведеното време от настоящото съобщение.
----------------------	---

Оставащо време	Извежда оставащото време от настоящото съобщение, когато IC рекордерът е в режим на възпроизвеждане. Извежда оставащото време за запис, когато IC рекордерът е в режим стоп.
----------------	--

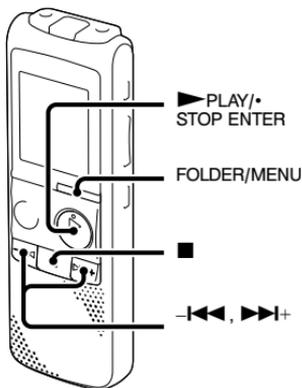
Дата на записа	Извежда датата, когато е записано настоящото съобщение.
----------------	---

Записано време	Извежда времето, когато е записано настоящото съобщение.
----------------	--

## Забележки

- Ако оставащото време за запис е по-малко от 1 минута, дисплеят автоматично ще се промени в дисплей с оставащо време и дисплеят ще започне да мига.
- Ако не работите с IC рекордерът повече от 3 секунди в режим стоп, дисплеят ще се върне към настоящото време независимо от настройката на дисплея.

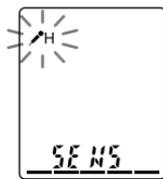
## Извършване на настройки за менюто



- 1 Натиснете и задръжте FOLDER/MENU, за да влезете в режима на менюто.  
Ще се изведе прозорецът с режима на менюто.



- 2 Натиснете -◀◀ или ▶▶+, за да изберете опцията в менюто, за която желаете да направите настройка, и след това натиснете ▶ PLAY/STOP•ENTER.



- 3 Натиснете -◀◀ или ▶▶+, за да изберете настройката, която желаете да зададете, и след това натиснете ▶ PLAY/STOP•ENTER.
- 4 Натиснете ■ (стоп), за да излезете от режима на менюто.

### Забележка

Ако не натискате бутони за около 1 минута, режимът с менюто автоматично се отменя и прозорецът се връща в режим на нормален дисплей.

### За да се върнете към предходния прозорец на дисплея

Натиснете FOLDER/MENU, докато устройството е в режима с менюто.

### За да излезете от режима на менюто

Натиснете ■ (стоп)

# Настройки в менюто

Опции в менюто		Режим на работа (○: настройката може да бъде извършена/ -: настройката не може да бъде извършена)		
		Режим стоп	Режим на възпроизвеждане	Режим на запис
MODE	SHQ, HQ, SP, LP	○	—	—
SENS	 H,  L	○	—	○
VOR	ON QFF	○	—	○
REC-OP	ON (ADD OVER) ,OFF	○	—	—
DPC	ON ( 50% to +100%) QFF	○	○	—
N-CUT	ON, OFF	○	○	—
EASY-S	ON, OFF	○	○	—
CONT	ON QFF	○	○	—
DISPLAY	ELAPSE, REMAIN, REC DATE, REC TIME	○	○	○
SET DATE		○	—	—
HOUR	12H, 24H	○	—	—
BEEP	ON QFF	○	—	—
LED	ON, OFF	○	—	—
ALARM	ON (DATE, SUN, MON, TUE, WED, THU, FRI, SAT, DAILY), OFF	○	—	—
LOCK	ON, OFF	○	—	—
MOVE		○	—	—
ALL ERASE		○	—	—
FORMAT	YES, NO	○	—	—

Опции в менюто	Настройки (*: Първоначална настройка)	Вижте страница
MODE	<p>Задава режима на запис.</p> <p>SHQ*: Режим на супер висококачествен моно запис.</p> <p>HQ: Режим на запис с висококачествен моно звук.</p> <p>SP: Режим на стандартен моно запис.</p> <p>LP: Режим на дълъг моно запис.</p>	22
SENS	<p>Задава чувствителност на микрофона.</p> <p>🔊H*: За да записвате източник на звук, който е далеч от IC рекордера, или за запис на тих звук, например запис в просторна стая.</p> <p>🔊L: За да записвате диктовка с микрофон пред устата ви, за запис на източник на звук, който е близо до IC рекордера, или за запис на силен звук.</p>	23
VOR	<p>Задава функцията VOR (Активиране на запис при засичане на глас)</p> <p>ON: Записът започва, когато IC рекордерът разпознае звук; устройството влиза в режим на пауза, когато не се чува звук, което елиминира записа в периодите без звук. Функцията VOR се включва, когато натиснете ● REC/PAUSE (запис/пауза).</p> <p>OFF*: Функцията VOR не работи.</p>	24

<b>Опции в менюто</b>	<b>Настройки (*: Първоначална настройка)</b>	<b>Вижте страница</b>
<b>REC-OP</b>	<p>Прибавя запис към предварително записано съобщение или записва върху съобщение по време на възпроизвеждане.</p> <p>ON:          Можете да прибавите запис или да записвате върху запис.          ADD*:          Можете да прибавяте запис.          OVER:          Можете да записвате върху запис.</p> <p>OFF*:          Не можете да прибавяте или записвате върху запис.</p>	28, 30
<b>DPC</b>	<p>Задава функцията DPC (Цифров контрол на скоростта на възпроизвеждане)</p> <p>ON:          Можете да регулирате скоростта на възпроизвеждане в обхват от +100% до -50% на стъпки от 10% за + настройката и на стъпки от 5% за – настройката.          - 30%*</p> <p>OFF*:          Функцията DPC се отменя.</p>	36
<b>N-CUT</b>	<p>Задава функцията за намаляване на смущенията.</p> <p>ON:          Смущенията са много малки и високите честоти, които са извън обхвата на човешкия глас, се намаляват и поради това можете да чувате по-ясно човешкия глас.</p> <p>OFF*:          Функцията за намаляване на смущенията не работи.</p>	39

Опции в менюто	Настройки (*: Първоначална настройка)	Вижте страница
EASY-S	Задава функцията за лесно търсене. ON: Можете да преминете 10 секунди напред, като натиснете веднъж ►►I+, и можете да се върнете приблизително 3 секунди назад, като натиснете веднъж I◄◄. Тази функция е полезна за откриване на желана точка в дълъг запис. OFF*: Функцията за лесно търсене не работи. Когато натиснете ►►I+ или I◄◄, съобщението ще се премести напред или назад.	35
CONT	Възпроизвежда съобщенията в избраната папка без прекъсване. ON: Функцията CONT е включена. OFF*: Съобщението се възпроизвежда и IC рекордерът спира в началото на следващото съобщение.	38

Опции в менюто	Настройки (*: Първоначална настройка)	Вижте страница
<b>DISPLAY</b>	<p>Променя режима на дисплея.</p> <p><b>ELAPSE*:</b>  В режим на запис, времето за запис на настоящото съобщение  В режим на възпроизвеждане, възпроизведеното време на съобщението</p> <p><b>REMAIN:</b>  В режими стоп или възпроизвеждане, оставащото време от съобщението  В режим на запис, възможното време за запис</p> <p><b>REC DATE:</b>  Записана дата</p> <p><b>REC TIME:</b>  Записано време</p> <p><b>■Забележки</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ако оставащото време за запис е по-малко от 1 минута, дисплеят ще се промени автоматично в дисплей с оставащо време и дисплеят ще започне да мига.</li> <li>• Ако не работите с IC рекордера за повече от 3 секунди, докато устройството е в режим стоп, дисплеят ще се върне към настоящото време независимо от настройката на дисплея.</li> </ul>	49
<b>SET DATE</b>	<p>Сверете часовника.</p> <p><b>AUTO*:</b>  Когато свържете IC рекордера към компютър с приложение Digital Voice Editor, часовникът автоматично се сверява според часа на компютъра.</p> <p><b>MANUAL:</b>  Можете ръчно да сверите часовника, като в последователност зададете годината, месеца, деня, часа и минутата.</p>	12
<b>HOURL</b>	<p>Задава дисплея на часовника.</p> <p><b>12H:</b>  AM 12:00 = полунощ, PM 12:00 = обяд</p> <p><b>24H*:</b>  0:00 = полунощ, 12:00 = обяд</p>	13

Опции в менюто	Настройки (*: Първоначална настройка)	Вижте страница
<b>BEEP</b>	<p>Задава настройка дали краткият звук сигнал ще се чува или не.</p> <p>ON*: Чува се кратък звук сигнал, който показва, че операцията е приета.</p> <p>OFF: Не се чува кратък звук сигнал.</p> <p><b>Забележка</b></p> <p>Алармата се чува, дори ако зададете “BEEP” в положение “OFF” в менюто.</p>	–
<b>LED</b>	<p>Включва или изключва работния индикатор по време на операция.</p> <p>ON*: По време на запис или възпроизвеждане, работният индикатор свети или мига.</p> <p>OFF: По време на запис или възпроизвеждане, работният индикатор свети или мига.</p> <p><b>Забележка</b></p> <p>Когато IC рекордърът е свързан към компютър, индикаторът за операция свети или мига, дори ако “LED” е зададен в положение “OFF”.</p>	–
<b>ALARM</b>	<p>Задава алармата.</p> <p>ON: За да зададете алармата, изберете “ON” и задайте датата, часа или деня от седмицата, или изберете “DAILY” (ежедневно) възпроизвеждане.</p> <p>B-PLAY*: Избраното съобщение ще се възпроизведе след алармата.</p> <p>BEEP: Чува се само алармата.</p> <p>PLAY: Ще се възпроизведе само избраното съобщение.</p> <p>OFF*: Настройката за алармата се отменя.</p>	41

Опции в менюто	Настройки (*: Първоначална настройка)	Вижте страница
LOCK	<p>Заклучва съобщението, така че не можете да го преместите, изтриете, прибавяте ново съобщение към него, записвате върху него или да го разделяте.</p> <p>ON: Функцията за заключване е включена.</p> <p>OFF*: Функцията за заключване се отменя.</p>	–
LOCK	<p>Избраното съобщение ще бъде преместено в избраната папка. ( <b>A B C D</b> или <b>E</b> ).</p> <p>Преди да опитате да преместите съобщение, изберете съобщението, което ще местите, и след това преминайте към прозореца с менюто.</p>	46
ALL ERASE	<p>Всички съобщения в избраната папка ще бъдат изтрити.</p> <p>Изберете папка, от която ще изтривате всички съобщения, след това се върнете към прозореца в менюто. Натиснете ► PLAY/STOP•ENTER, докато индикацията “ALL ERASE” мига.</p>	45
FORMAT	<p>Форматира устройството.</p> <p>YES: Индикацията “ACCESS” мига и устройството ще бъде форматирано.</p> <p>NO*: Устройството няма да бъде форматирано.</p> <p><b>■Забележки</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Използвайте функцията за форматиране на IC рекордера, за да форматирате паметта.</li> <li>• Когато паметта бъде форматирана, всички данни, запазени в IC рекордера, ще бъдат изтрити. След като паметта веднъж се изтрие, не можете да възстановите данните, които са били изтрити.</li> </ul>	–

# Използване на IC рекордера с вашия компютър

Свързвайте IC Рекордера към вашия компютър посредством приложения USB кабел, можете да извършите следните операции.

### **Можете да копирате съобщения от вашия IC рекордер към вашия компютър, за да ги запазите (стр. 63)**

Можете да копирате съобщения, записани на IC рекордера, и да ги запазвате.

### **Копиране на MP3 файлове от вашия компютър към IC рекордера (стр. 64)**

Можете да копирате MP3 файлове, запазени на вашия компютър, като просто ги издърпате и пуснете в желаната папка, когато свържете IC рекордера с вашия компютър.

### **Можете да използвате приложения софтуер за цифрова обработка на гласа (стр. 65)**

Софтуерът Digital Voice Editor ви позволява да прехвърляте на вашия компютър съобщения, които сте записали с помощта на IC рекордера, за да ги редактирате и обработвате. Също така, можете да прехвърляте към IC рекордера музикални файлове, запазени на вашия компютър.

### **Можете да използвате IC рекордера като USB памет – функция за съхранение на данни (стр. 72)**

Можете да запазвате на IC рекордера данни с изображения или текст, които временно са били запазени на компютъра.

### **Системни изисквания за вашия компютър**

Вижте “Системни изисквания за вашия компютър” на стр. 77.

## Свързване на IC рекордера към вашия компютър

Можете да прехвърлите данните от IC рекордера към вашия компютър, като свържете IC рекордера към компютър.

Използвайте USB свързващ кабел, приложен към IC рекордера, за да свържете USB конектора на IC рекордера и USB порта на вашия компютър. IC рекордерът се разпознава от компютъра веднага щом извършите връзката. Можете да свързвате или изключвате кабела, когато IC рекордерът и компютърът са включени или изключени

Докато IC рекордерът е свързан към компютър, в прозореца на дисплея се извежда индикация “PC LINK”.

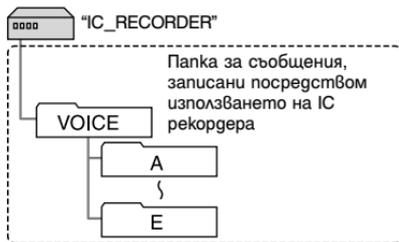


### Забележки

- Ако свържете повече от две USB устройства към вашия компютър, нормалните операции не са гарантирани.
- Използването на IC рекордера с USB хъб или USB свързващ кабел, различен от приложението, не е гарантирано.
- В зависимост от едновременно свързаните USB устройствата е възможно да се получи повреда.
- Преди да свържете IC рекордера към компютъра се уверете, че батерията на IC рекордера е заредена.
- Препоръчваме ви да изключвате IC рекордера от вашия компютър, когато не го използвате с компютърна връзка.

## Структура на папките и файловете

Ако свържете IC рекордера към вашия компютър, можете да прегледате структурата на папките и файловете на екрана на компютъра.



### Забележка

- Можете да записвате съобщения в максимум 5 папки ( **A**, **B**, **C**, **D** или **E** ), като използвате IC рекордера.
- IC рекордерът не разпознава папки, прехвърлени от вашия компютър.
- Не можете да копирате 511 или повече папки (освен папките VOICE) или файлове в основната директория, която се намира веднага след "IC RECORDER" на компютъра. Това се дължи на системните ограничения на FAT файловата система.
- В зависимост от броя на символите, които използвате в името на файла или папката, или в зависимост от операционната система, е възможно не винаги да успявате да прехвърляте всички файлове или папки.

## Изключване на IC рекордера от вашия компютър

Следвайте процедурите, описани по-долу; в противен случай е възможно данните да се повредят.

1 Уверете се, че операционният индикатор не свети.

2 Извършете следната операция на вашия компютър.

В Windows екрана, щракнете с ляв бутон върху иконката, намираща се в долната част на десктопа на компютъра.



→ Щракнете с ляв бутон върху "Safely remove USB Mass Storage Device".

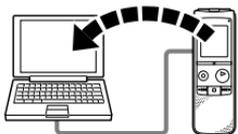
Иконката може да изглежда различно при различните операционни системи

В Macintosh екрана, издърпайте иконката "IC\_RECORDER" на десктопа към иконката "Trash" и я пуснете там.

За подробности относно изключването на IC рекордера се обърнете към ръководството за експлоатация, приложено към вашия компютър.

- 3 Уверете се, че дисплеят на IC рекордера се изключва.
- 4 Изключете USB свързващия кабел, който е свързан към IC рекордера и USB порта на вашия компютър.

# Копиране на съобщения от IC рекордера към Вашия компютър, за да ги запазите



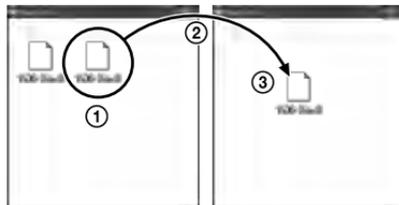
Можете да запазвате съобщения или папки, като ги копирате от IC рекордера към вашия компютър.

**1** Свържете IC рекордера към вашия компютър (стр. 60).

**2** Копирайте съобщенията или папките, които желаете да запазите на вашия компютър.

Изтеглете и пуснете папките, които съдържат желаните файловете, от "IC RECORDER" към диска на вашия компютър.

 За да копирате съобщение или папка (Изтегляне и пускане)



- 1 Щракнете и задръжте,
- 2 изтеглете
- 3 и след това пуснете.

**3** Изключете IC рекордера от вашия компютър (стр. 61).

# Копиране на MP3 файлове от Вашия компютър към IC рекордера



**3** Изключете IC рекордера от вашия компютър (стр. 61).

Можете да копирате MP3 файлове от вашия компютър към IC рекордера, като ги изтеглите и пуснете, и след това можете да ги възпроизвеждате на IC рекордера.

**1** Свържете IC рекордера към вашия компютър (стр. 60).

**2** Копирайте MP3 файловете на IC рекордера.

В Windows екрана, като използвате Explorer, и в Macintosh екрана, като използвате Finder, изтеглете и пуснете файловете в една от папките от A до E, които се намират в папката “VOICE” в “IC RECORDER” на компютъра. Можете да копирате до 99 файла в една папка.

# Използване на приложения софтуер за цифрова обработка на гласа

## Какво можете да правите със софтуера Digital Voice Editor (Цифрова обработка на гласа)

Софтуерът Digital Voice Editor ви позволява да прехвърляте съобщения, записани с IC рекордера, на вашия компютър. Можете да ги запазвате на твърдия диск, да ги възпроизвеждате и редактирате.

Също така, можете да прехвърляте музикални файлове, запазени на вашия компютър, към IC рекордера.

За подробности относно използването на софтуера Digital Voice Editor се обърнете към помощните файлове.

## Прехвърляне на съобщения, запазени на IC рекордера, към Вашия компютър

Можете да запазвате съобщения, които сте записали с помощта на IC рекордера, на твърдия диск на вашия компютър по съобщение, по папка или всички съобщения едновременно. Можете да изберете формат, който да се използва при запазването на съобщенията, от следните: MSV (LPEC) файлове, MSV (ADPCM) файлове, MP3 файлове, WAV файлове в Windows стандарт.

## Възпроизвеждане на съобщения на компютър

Можете да възпроизвеждате съобщения на компютъра, като използвате следните функции: повторно възпроизвеждане на 1 съобщение, A-B повторно възпроизвеждане, лесно търсене и нормално възпроизвеждане. Също така, можете да регулирате и скоростта на възпроизвеждане.

## Прехвърляне на съобщения, запазени на компютъра, към IC рекордера с цел възпроизвеждане

Можете да прехвърлите към IC рекордера съобщения, запазени на вашия компютър, както и други видове файлове като например гласови файлове, изпратени по електронната поща, MSV (LPEC/ADPCM) файлове, WAV файлове, MP3 файлове, WMA файлове, по файл или по папка. Също така, можете да възпроизведете съобщенията и като използвате IC рекордер.

## Редактиране на съобщения, запазени на Вашия компютър или IC рекордер, като използвате компютър

Можете да смените заглавието на съобщенията или имената на потребителите, да подредите съобщения, да задавате/изтривате маркировки за приоритет или други маркировки, да разделяте/събирате съобщения и др. на вашия компютър, в зависимост от формата на файла.

Можете да промените поредността на съобщенията в IC рекордера, като използвате компютър. Също така, можете да запазвате съобщения от вашия компютър, като преобразувате гласовия формат в по-удобен.

## Създаване на ваш собствен оригинален аудио диск или на диск с данни

Като използвате софтуер за запис на CD за Digital Voice Editor, вие можете да създадете ваши оригинални музикални дискове или дискове с данни от файловете, записани с помощта на IC рекордера, или записани от файлове, запазени на твърдия диск на вашия компютър, като използвате Digital Voice Editor.

## Други удобни функции

- Можете да изпращате гласови e-mail съобщения, като използвате софтуера MAPI.
- Можете да транскрибирате съобщения от вашия IC рекордер, с помощта на софтуера за разпознаване на глас Dragon NaturallySpeaking® (само при инсталирана версия на Dragon NaturallySpeaking 5.0 (или по-голяма) Preferred или Professional Edition).
- Можете да зададете/отмените потребителско име за IC рекордера, да промените настройките за аларма и др. на вашия компютър.

- Като използвате софтуер за запис на CD за Digital Voice Editor, можете да възпроизведете записи на диск, зареден в CD устройството, на компютър и да запазвате CD записи на твърдия диск на компютъра като файлов формат, който се поддържа от Digital Voice Editor. След това можете да прехвърлите запазени файлове към IC рекордера, като използвате Digital Voice Editor.

Използването на софтуера за запис на CD за DVE е ограничено за лични цели.

## Забележка

За подробности относно Dragon NaturallySpeaking, моля, обърнете се към ръководството за експлоатация, приложено към Dragon NaturallySpeaking.

## Системни изисквания

За да използвате приложения софтуер, системата трябва да отговаря на изискванията за операционна система и хардуер, описани по-долу.

### Операционни системи:

- Windows® 7 Ultimate
- Windows® 7 Professional
- Windows® 7 Home Premium
- Windows® 7 Home Basic
- Windows® 7 Starter
- Windows Vista® Ultimate Service Pack 1 или по-нов
- Windows Vista® Business Service Pack 1 или по-нов
- Windows Vista® Home Premium Service Pack 1 или по-нов
- Windows Vista® Home Basic Service Pack 1 или по-нов
- Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 3 или по-нов
- Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 3 или по-нов
- Windows® XP Media Center Edition Service Pack 3 или по-нов
- Windows® XP Professional Service Pack 3 или по-нов
- Windows® XP Home Edition Service Pack 3 или по-нов

- Windows® 2000 Professional Service Pack 4 или по-нов
- Предварително инсталирани

### Забележки

- Операциите не са гарантирани, ако използвате операционна система, различна от описаната вляво (Windows® 98 или Linux и др.).
- 64 битови версии на Windows® XP не се поддържат.
- За информация относно последната версия и съвместимостта с операционната система, моля, влезте в интернет страницата за поддръжка на IC рекордера:  
Азиатски модели:  
<http://www.sony-asia.com/support>  
Европейски модел:  
<http://support.sony-europe.com/DNA>

### Хардуерни изисквания:

- Компютър: IBM PC/AT или съвместим
- Процесор: 1 GHz Pentium® III или по-бърз (за Windows®7), 800 MHz Pentium®III или по-бърз (за Windows Vista®), 266 MHz Pentium® II или по-бърз (за Windows® XP или Windows® 2000).
- RAM: 1 GB или повече (за Windows®7 (32-битова версия)), 2 GB или повече (за Windows®7 (64-битова версия)), 512 MB или повече (за Windows Vista®), 128MB или повече (за Windows® XP или Windows® 2000).

- Твърдо дисково пространство: 300 MB или повече
- CD-ROM устройство (Когато създавате аудио CD или CD с данни, ви е необходимо CD-R/RW устройство)
- Порт: USB порт
- Звукова карта: Звукови карти, съвместими с всяка от поддържаните Microsoft®Windows® операционни системи.
- Дисплей: High color (16bit) или повече и 800 x 480 точки или повече
- Интернет достъп за функцията за гласова поща и услугата с данни за дискове.

### **■Забележка**

Следните системи не се поддържат:

- Операционни системи, различни от указаните на стр. 67
- Персонално сглобявани компютри или операционни системи
- Компютри с обновени среди
- Multi-boot среда
- Multi-monitor среда

### **Забележки за транскрибиране на съобщения**

Когато използвате софтуера за разпознаване на реч Dragon NaturallySpeaking®, за да транскрибирате съобщение, вашият компютър трябва да отговаря на системните изисквания за Dragon NaturallySpeaking.

### **Забележка за изпращане на гласов e-mail**

Когато използвате Microsoft® Outlook Express 5.5/6.0/7.0, Microsoft Outlook 2000/2002/2003/2007 или Microsoft® Windows Mail, за да изпращате гласов e-mail със съобщението, вашият компютър също трябва да отговаря на системните изисквания за Outlook Express, Outlook или Windows Mail.

### **Инсталиране на софтуера**

Инсталирайте софтуера Digital Voice Editor на твърдия диск на вашия компютър.

### **■Забележки**

- 64 битови версии на Windows XP не се поддържат.
- Когато инсталирате софтуера, не свързвайте и не изключвайте USB свързващи кабел. Възможно е софтуерът да не се инсталира правилно.
- Когато инсталирате или деинсталирате софтуера, уверете се, че сте влезли в Windows като “администратор”. (За да откриете дали потребителското име е с административни права, отворете “User Accounts” от контролния панел и вижте изведената част под потребителското име.)
- Когато инсталирате или деинсталирате софтуера в Windows® 2000 Professional, уверете се, че сте влезли в Windows като “администратор”.

- След инсталацията, Microsoft DirectX модулт също е инсталиран, в зависимост от операционната система на вашия компютър. Модулт не се изтрива след деинсталиране на софтуера.
- Уверете се, че сте затворили всички работещи програми преди да инсталирате софтуера Digital Voice Editor.
- След като инсталирате софтуера Digital Voice Editor, инсталацията на софтуера Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0 не е необходима. Софтуерът Digital Voice Editor няма да работи правилно. (Когато използвате IC рекордера, можете да запазвате или редактирате съобщения в “Memory Stick”.)
- Когато софтуерът “Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0” е вече инсталиран, инсталацията на приложения софтуер автоматично ще премахне софтуера “Memory Stick Voice Editor”. (Съобщенията не се премахват.)

1 Уверете се, че IC рекордерът не е свързан, след това включете вашия компютър и стартирайте Windows.

2 Заредете приложения CD-ROM в CD-ROM устройството.

Менюто [IC Recorder Software Setup] автоматично се стартира и се извежда прозорецът [Welcome to IC recorder Software Setup]. Ако менюто [Welcome to IC recorder Software Setup] не се стартира, отворете папката [DVE] в папката [Setup] на CD-ROM диска, след това щракнете два пъти върху [setup.exe].

3 Уверете се, че приемате условията на лицензното споразумение, изберете [I accept the terms of the licence agreement] и след това щракнете върху [Next].

Извежда се прозорецът [Software Install].

4 Изберете [Digital Voice Editor] и след това щракнете върху [Install].

Следвайте инструкциите, изведени на екрана, за да извършите настройките, които се изискват за инсталацията.

### **Ако вече сте инсталирали предходна версия на Digital Voice Editor или някаква версия на “Memory Stick Voice Editor”**

Извежда се диалоговият прозорец, който се използва за деинсталиране на предходни версии на Digital Voice Editor или някаква версия на “Memory Stick Voice Editor”.

Следвайте инструкциите, изведени на екрана, за да деинсталирате софтуера. Файловете със съобщенията не се изтриват.

### **■ Забелжка**

Ако опитате някаква незаконна модификация на данните или ако файлът бъде използван за нужди, различни от лични, той може да не се възпроизведе или е възможно да не успеете да работите с Digital Voice Editor.

### **Когато се изведе диалоговият прозорец, използван за избор на начина за запазване на файловете**

Когато запазвате файлове, записани с помощта на IC рекордерът, на компютъра, упоменат по-горе, можете да изберете дали желаете да преобразувате данните в MP3 формат. Изберете желаната настройка.

### **Когато се изведе диалоговият прозорец за избор на ICD-P серия**

Изберете [Yes], за да редактирате съобщения, записани с устройства от ICD-P серията.

**5** Когато се изведе прозорецът [Ready to Install the Program], щракнете върху [Install].  
Инсталацията започва.

**6** Когато се изведе прозорецът [InstallShield Wizard Complete], изберете [Yes, I want to restart my computer now], и след това щракнете върху [Finish].  
Компютърът ще се рестартира.

Когато компютърът бъде рестартиран, инсталацията е приключена.

### **Деинсталиране на софтуера**

Когато желаете да деинсталирате софтуера, следвайте стъпките, описани по-долу.

#### **3a Windows 2000 или Windows XP**

- 1** Щракнете върху [Start] и изберете [Settings], [Control panel], след това [Add or Remove programs] или [Add/Remove applications].
- 2** Изберете [Digital Voice Editor 3] от списъка и щракнете върху [Remove] или [Change/Remove].
- 3** Следвайте инструкциите, изведени на екрана.

#### **3a Windows Vista или Windows 7**

- 1** Щракнете върху [Start] – [Control Panel] – [Programs], след това изберете и щракнете върху [Uninstall a program] от категорията.
- 2** Изберете [Digital Voice Editor 3] от списъка и щракнете върху [Uninstall].
- 3** Щракнете върху [Continue] в прозореца [User Account control].
- 4** Следвайте инструкциите, изведени на екрана.

### **■Забележка**

Ако желаете да преместите софтуера към друго устройство или директория след като бъде инсталиран, първо трябва да деинсталирате софтуера, след което да го инсталирате отново.

Софтуерът не работи правилно, ако просто преместите файловете.

### 💡 Съвет

Деинсталацията не изтрива файловете със съобщения.

## Преглед на помощните файлове

За подробности относно всяка операция се обърнете към помощните файлове.

Help (Помощен файл)



# Използване на IC рекордера като USB памет – Функция за съхранение на данни

Когато IC рекордерът е директно свързан към вашия компютър или ако е свързан чрез USB свързващ кабел, данните с изображения или текст на компютъра, както и съобщения или файлове, записани чрез IC рекордера, могат временно да се запазят в IC рекордера.

За да използвате IC рекордера като USB памет, вашият компютър трябва да отговаря на работните системни изисквания.

За подробности относно системните изисквания вижте стр. 77.

**1** Свържете IC рекордера към вашия компютър, като използвате приложения USB свързващ кабел (стр. 60).

В Windows екрана; отворете “My Computer” и се уверете, че “IC\_RECORDER” се разпознава.

В Macintosh екрана; уверете се, че “IC\_RECORDER” устройството се извежда на десктопа.

**2** Копирайте папката, в която желаете да записвате файловете с данни, на IC рекордера, като я изтеглите и пуснете.

В Windows екрана, като използвате Explorer, и в Macintosh екрана, като използвате Finder, изтеглете и пуснете папката в IC рекордера.

IC рекордерът не разпознава папките, прехвърлени от вашия компютър.

## **Забележка**

За да изключите IC рекордера от вашия компютър, вижте стр. 61.

## Използване на USB променливотоков адаптер (не е приложен в комплекта)



Можете да свържете IC рекордера към контакт от мрежата от 220 V, посредством използването на USB адаптер AC-U50A (не е приложен в комплекта).

Този опция е полезна, когато желаете да записвате дълго време без прекъсване.

### Забележка

Възможно е вашият доставчик да не успее да ви наваби някои от допълнителните аксесоари. Моля, за подробна информация се обърнете към вашия доставчик.

- 1 Свържете приложенния USB свързващ кабел към USB конектора на IC рекордера.
- 2 Свържете USB адаптера (не е приложен в комплекта) към свързващия USB кабел.

- 3 Свържете USB адаптера (не е приложен в комплекта) към мрежата от 220 V.

## Изключване на IC рекордера от мрежата от 220 V

Следвайте процедурите, описани по-долу; в противен случай данните могат да се повредят или е възможно да не успеете да ги възпроизведете.

- 1 Ако записвате или възпроизвеждате съобщение, натиснете **■** (стоп), за да зададете режим стоп за IC рекордера.
- 2 Уверете се, че работният индикатор не мига.
- 3 Изключете USB свързващия кабел от USB адаптера и след това изключете USB адаптера от мрежата от 220V.

### Забележка

- По време на запис (работният индикатор свети или мига в червено) или обработка на данни (работният индикатор мига в оранжево).

– не свързвайте или изключвайте IC рекордера от USB адаптера, свързан към мрежата от 220 V.

– не свързвайте или изключвайте USB адаптера,

свързан към IC рекордера, към мрежата от 220 V.

Ако го направите, това може да повреди данните. Ако IC рекордерът обработва голямо количество данни, прозорецът за стартиране може да се изведе за по-дълъг период от време. Това не е индикация за неизправност в IC рекордера. Изчакайте, докато началният дисплей изчезне от прозореца на дисплея.

- Докато използвате USB адаптера (не е приложен в комплекта), индикаторът за оставащ заряд/ зареждане не се извежда в прозореца на дисплея.

# Прегпазни мерки

## Захранване

Работете с устройството само с 3.0 V или 2.4 V DC захранване. Използвайте две LR03 (размер AAA) алкални батерии или две акумулаторни батерии NH-AAA.

## Безопасност

Не работете с устройството, докато шофирате, карате велосипед или управлявате каквото и да е моторно превозно средство.

## Работа

- Не оставяйте устройството в близост до източници на топлина или на места, които са изложени на директна слънчева светлина, прах или механични сътресения.
- Ако в устройството попадне твърд предмет или течност, отстранете батериите и проверете устройството в квалифициран сервиз преди повторната употреба.
- Внимавайте да не допуснете намокрянето на устройството. То не е водоустойчиво. Внимавайте най-вече в следните ситуации.
  - Когато устройството се намира в джоба ви и влизате в банята и др.
  - Когато се наведете, устройството може да падне във водата и да се намокри.

- Когато използвате устройството на места, изложени на дъжд, сняг или висока влажност.
- В случаи, когато се изпотите.

Ако докоснете устройството с мокри ръце или го поставите в джоба си, а дрехите ви са мокри, има вероятност устройството да се навлажни.

- Възможно е да почувствате болка в ушите си, ако използвате слушалките на места, където въздухът е много сух. Това не се дължи на повреда в слушалките, а на статичното електричество, което се натрупва във вашето тяло. Можете да намалите статичното електричество, като носите несинтетични дрехи, които предотвратяват наелектризирането.

## Шум

- Когато поставите устройството близо до източник на захранване, флуоресцентна лампа или мобилен телефон, докато устройството извършва операции по запис или възпроизвеждане, може да се чуе шум.
- Ако по време на запис търкате или драскате с пръст по устройството, шумът може да се запише.

## Поддръжка

За да почистите външната част на устройството, използвайте меко парче плат, леко навлажнено с вода. Не използвайте алкохол, бензин или разребител.

Ако имате проблеми или въпроси, свързани с устройството, моля, консултирайте се с най-близкия сервиз на Sony.

### **Препоръки за запазване на данните**

За да предотвратите потенциален риск от загуба на данни, причинен от невнимание или повреда на IC записващото устройство, ви препоръчваме да запазите копие на записаните съобщения на касетофон или компютър и др.

# Технически характеристики

## Системни изисквания за вашия компютър

### За да използвате вашия компютър със софтуера Digital Voice Editor

За да използвате вашия компютър със софтуера Digital Voice Editor, вижте “Системни изисквания” на стр. 67.

### За да използвате вашия компютър без софтуера Digital Voice Editor

За да използвате вашия компютър с IC рекордера без софтуера Digital Voice Editor или да използвате IC рекордера като USB устройство за съхранение на данни, вашият компютър трябва да отговаря на изискванията за операционна система и да притежава описаните по-долу портове.

### Операционни системи:

- Windows® 7 Ultimate
- Windows® 7 Professional
- Windows® 7 Home Premium
- Windows® 7 Home Basic
- Windows® 7 Starter
- Windows Vista® Ultimate Service Pack 1 или по-нов
- Windows Vista® Business Service Pack 1 или по-нов

- Windows Vista® Home Premium Service Pack 1 или по-нов
  - Windows Vista® Home Basic Service Pack 1 или по-нов
  - Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 3 or higher
  - Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 3 или по-нов
  - Windows® XP Media Center Edition Service Pack 3 или по-нов
  - Windows® XP Professional Service Pack 3 или по-нов
  - Windows® XP Home Edition Service Pack 3 или по-нов
  - Windows® 2000 Professional Service Pack 4 или по-нов
  - Mac OS X (v10.2.8-v10.6)
- Предварително инсталирани

## Когато използвате Windows®2000 Professional

Инсталирайте драйвера, като използвате приложения софтуер, Digital Voice Editor (CD-ROM).

### Забележки

- Операциите не са гарантирани, ако използвате операционна система, различна от описаната вляво (Windows® 98 или Linux и др.).

- 64 битови версии на Windows® XP не се поддържат.
- За информацията относно последната версия и съвместимостта с операционната система, моля, влезте в интернет страницата за поддръжка на IC рекордера:  
Азиатски модели:  
<http://www.sony-asia.com/support>  
Европейски модел:  
<http://support.sony-europe.com/DNA>

### Хардуерни изисквания:

- Порт: USB порт
- Звукова карта: Звукови карти, съвместими с всяка от поддържаните Microsoft® Windows® операционни системи.

### Забележка

- Следните системи не се поддържат:
- Операционни системи, различни от указаните вляво
  - Персонално сглобявани компютри или операционни системи
  - Компютри с обновени среди
  - Multi-boot среда
  - Multi-monitor среда

## Дизайн и технически характеристики

### IC рекордер

Капацитет (използваем капацитет от потребителя)

2GB (прибл. 1.8 GB = 1,929,622,016 байта)

Част от капацитета на паметта се използва като област за управление на данните.

Честотен обхват

- SHQ: 75 Hz - 20,000 Hz
- HQ: 75 Hz - 17,000 Hz
- SP: 75 Hz - 15,000 Hz
- LP: 80 Hz - 3,500 Hz

Битрейт и семплиращи честоти за MP3 файлове\*<sup>1</sup>

- SHQ: 44.1 kHz, 192 kbps стерео
- HQ: 44.1 kHz, 128 kbps стерео
- SP: 44.1 kHz, 48 kbps моно
- LP: 11.025 kHz, 8 kbps моно

Битрейт: 32-320 kbps, VBR

Семплиращи честоти:

16/22.05/24/32/44.1/48 kHz

\*<sup>1</sup>Възпроизвеждането на MP3 файлове, записани с помощта на IC рекордера, също се поддържа. Не се поддържа всички формати за кодиране.

### Общи

Говорител

Приблизително 28 mm в диаметър

## Вход/Изход

- Жак за микрофон (минижек, моно)
  - запахранване при включване, минимално входно ниво 0.5 mV, микрофон с импеданс 3 килоома или по-малко
- Жак за слушалки (минижек, стерео)
  - изход за 8 - 300 ома слушалки
- USB конектор
  - съвместим с високоскоростен USB

## Контрол на скоростта на възпроизвеждане (DPC)

+100% to -50%

## Изходно запахранване

300 mW

## Изисквания към запахранването

Две алкални батерии LR03 (размер AAA)  
(приложени в комплекта): 3.0 V DC

Две NH-AAA акумулаторни батерии (не са приложени в комплекта): 2.4 V DC

## Работна температура

5°C - 35°C

## Размери (ш/В/г) (без изгадените части и бутоните) (JEITA)\*2

37 mm 111 mm 21.2 mm

## Тегло (JEITA)\*2

Прибл. 71 g, включително LR03 (размер AAA)  
алкални батерии

\*2Измерена стойност по стандартите на JEITA  
(Асоциацията за развитие на японската  
електронна индустрия)

## Приложени аксесоари

Вижте стр. 7.

## Допълнителни аксесоари

Активен говорител SRS-M50

Микрофон ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P,  
ECM-DS30P, ECM-TL1

Аудио свързващ кабел (с изключение на Европа)  
RK-G136, RK-G139

Акумулаторна батерия NH-AAA-B2K

USB променливотоков адаптер AC-U50A

Зарядно устройство за батерии BCG-34HS2KA

Възможно е вашият доставчик да не притежава всички гореспоменати допълнителни аксесоари. Моля, за повече информация се обърнете към вашия доставчик.

Дизайнът и техническите характеристики подлежат на промяна без предупреждение.

## Максимално време на запис\*3\*4

Максималното време за запис за всички папки е както следва.

Режим SHQ	Режим HQ	Режим SP	Режим LP
22 ч. 15 мин.	33 ч. 25 мин	89 ч. 15 мин.	535 ч. 55 мин.

(ч.: часове/мин. : минути)

\*3Когато желаете да записвате без прекъсване за по-дълго време, може да се наложи по средата на записа да смените батериите с нови. За подробности относно живота на батериите вижте стр. 80.

\*4Максималното време за запис се различава, ако записвате съобщения в смесен режим на запис.

## Живот на батерията\*1

Когато използвате Sony LR03 (SG) (размер AAA) алкални батерии (при непрекъсната употреба)

Режим на запис	SHQ*3	HQ*4	SP*5	LP*6
Запис	Прибл. 30 ч	Прибл. 30 ч.	Прибл. 35 ч.	Прибл. 48 ч.
Възпроизвеждане*2 през високоговорител	Прибл. 12 ч.	Прибл. 12 ч.	Прибл. 12 ч.	Прибл. 12ч.
Възпроизвеждане през слушалки	Прибл. 36 ч.	Прибл. 36 ч.	Прибл. 36 ч.	Прибл. 36ч.

(ч: часове)

## Когато използвате Sony NH-AAA акумулаторна батерия (при продължителна употреба)

Режим на запис	SHQ <sup>*3</sup>	HQ <sup>*4</sup>	SP <sup>*5</sup>	LP <sup>*6</sup>
Запис	Прибл. 20 ч	Прибл. 20 ч.	Прибл. 25 ч	Прибл. 35 ч.
Възпроизвеждане <sup>*2</sup> през високоговорител	Прибл. 10 ч.	Прибл. 10 ч.	Прибл. 10 ч	Прибл. 10 ч.
Възпроизвеждане през слушалки	Прибл. 25 ч.	Прибл. 25 ч.	Прибл. 25 ч	Прибл. 25 ч.

(ч: часове)

\*1 Животът на батерията се измерва чрез тестове, като се използват методи на Sony. Възможно е животът на батерията да се съкрати в зависимост от работата с IC рекордера.

\*2 Когато възпроизвеждате музика през вградения говорител и силата на звука е зададена в положение 27.

\*3 SHQ: Режим на моно запис с много високо качество на звука.

\*4 HQ: Режим на висококачествен моно запис.

\*5 SP: Режим на стандартен моно запис.

\*6 LP: Режим на дълъг моно запис.

# Отстраняване на проблеми

Преди да отнесете IC рекордера за поправка, проверете следния раздел. Ако проблемът продължава и след като сте проверили долуописаните операции, консултирайте се с най-близкия сервиз на Sony. Моля, обърнете внимание, че съобщенията ви могат да бъдат изтрети при сервизното обслужване или поправката на устройството.

## IC рекордер

Симптом	Начин на отстраняване
IC рекордерът не може да бъде изключен.	<ul style="list-style-type: none"><li>Плъзнете ключа HOLD по посока на стрелката, докато IC рекордерът е спрял (стр. 11).</li></ul>
IC рекордерът не може да бъде включен.	<ul style="list-style-type: none"><li>Ключът HOLD е зададен. Плъзнете ключа HOLD в посока обратна на стрелката (стр. 11).</li></ul>
Дисплеят не изчезва. Дисплеят изглежда замъглен.	<ul style="list-style-type: none"><li>Свалете защитната лента от дисплея преди да използвате IC рекордера.</li></ul>
IC рекордерът не работи.	<ul style="list-style-type: none"><li>Батериите са заредени като не е спазен поляритетът (стр. 9).</li><li>Батериите са изтощени (стр. 10).</li><li>Захранването на IC рекордера е изключено. Плъзнете ключа HOLD по посока обратна на стрелката (стр. 11).</li><li>Функцията HOLD е включена. Плъзнете ключа HOLD по посока обратна на стрелката (стр. 14).</li><li>Възможно е да сте форматирали паметта на IC рекордера с помощта на компютър. Използвайте функцията за форматиране на IC рекордера, за да форматирате паметта (стр. 58).</li></ul>
От говорителите не излиза звук.	<ul style="list-style-type: none"><li>Силата на звука е намалена докрай (стр. 18).</li><li>Включени са слушалките (стр. 35).</li></ul>
Звукът излиза от говорителя, дори когато слушалките са свързани.	<ul style="list-style-type: none"><li>Ако не сте свързали слушалките здраво по време на възпроизвеждане, звукът може да се изведе от говорителя. Изключете слушалките и след това ги свържете здраво.</li></ul>

Симптом	Начин на отстраняване
Работният индикатор не светва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “LED” е зададен в положение “OFF”. Изведете менюто и задайте “LED” в положение “ON” (стр. 57).</li> </ul>
Извежда се индикация “FULL” и не можете да започнете запис.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Паметта е пълна. Изтрийте някои съобщения (стр. 20) или изтрийте всички съобщения след като ги запазите на компютъра си.</li> </ul>
Извежда се индикация “FULL” и не можете да работите с IC рекордера.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В избраната папка са записани 99 съобщения или общо 495 съобщения (когато има 5 папки). Поради тази причина не можете да записвате други съобщения или да местите съобщения. Изтрийте някои съобщения (стр. 20) или изтрийте всички съобщения след като ги запазите на компютъра си.</li> </ul>
Записът прекъсва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Функцията VOR се включва. Задайте “VOR” в положение “OFF” в менюто (стр. 24).</li> </ul>
Чува се шум.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Когато гъркате или драскате с пръст по IC рекордера по време на запис, шумът може да се запише.</li> <li>• Устройството е поставено близо до източник на захранване, флуоресцентна лампа или мобилен телефон по време на запис или възпроизвеждане.</li> <li>• Щекерът на свързания микрофон е бил замърсен по време на запис. Почистете щекера.</li> <li>• Щекерът  (слушалки) е замърсен. Почистете щекера.</li> </ul>
Нивото на записа е ниско.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “SENS” (чувствителност на микрофона) е зададен в положение “L”. Изведете менюто и задайте “SENS” в положение “H” (стр. 23).</li> </ul>

Симптом	Начин на отстраняване
Не можете да разделите съобщение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За да разделите съобщение е необходимо известно количество свободно място.</li> <li>• Не можете да разделите съобщение в папка, която съдържа 99 съобщения. В избраната папка са записани 99 съобщения. Изтрийте някои съобщения (стр. 20) или изтрийте всички съобщения след като ги запазите на компютъра си.</li> <li>• Не можете да разделите съобщения в първата или последната секунда от съобщението.</li> <li>• Ако често разделите съобщения, възможно е устройството да не успее да раздели съобщение.</li> </ul>
Когато записвате от друго устройство, нивото на входен сигнал е твърде силно или не е достатъчно силно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Свържете жака за слушалките на другото оборудване към жака  (микрофон) на IC рекордера и регулирайте силата на звука на оборудването, свързано към IC рекордера.</li> </ul>
Скоростта на възпроизвеждане е твърде бърза или твърде бавна.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Скоростта на възпроизвеждане се регулира в DPC. Регулирайте скоростта в DPC отново в менюто (стр. 36).</li> </ul>
Извежда се индикация "--:--".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не сте сверили часовника (стр. 12).</li> </ul>
В дисплея REC DATE се извежда индикация "--Y--M--D" или "--:--".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Датата на записа не се извежда, ако сте записали съобщението и часовникът не е бил сверен.</li> </ul>
В режима на менюто се извеждат по-малко опции.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Опциите на менюто, които се извеждат, се различават в зависимост от работните режими (режим стоп, режим на възпроизвеждане и режим на запис) (стр. 52).</li> </ul>
Оставащото време, изведено на прозореца на дисплея, е по-кратко, отколкото изведеното в приложения софтуер "Digital Voice Editor" ("Цифров гласов редактор").	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Устройството изисква определена памет за системната операция. Количеството памет се извежда от оставащото време, което е причината за разликата.</li> </ul>

Симптом	Начин на отстраняване
Животът на батерията е кратък.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Животът на батериите е описан на стр. 80 и се основава на възпроизвеждане със сила на звука, зададена в положение 27. Животът на батериите може да намалее в зависимост от операциите с IC рекордера.</li> </ul>
Батерията няма заряд, въпреки че не сте използвали устройството.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Дори когато не използвате IC рекордера, батерията се изразходва бавно. Животът на батерията в този случай се различава в зависимост от влажността или други условия на околната среда. Обикновено животът на батерията е около 2 месеца. Ако не смятате да използвате IC рекордера за дълъг период от време, препоръчваме ви да изключите захранването (стр. 11) или да извадите батериите.</li> </ul>
Променената опция в менюто не функционира.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ако батериите бъдат извадени точно след извършена промяна на настройката, възможно е настройката да не функционира.</li> </ul>
Стартирането на IC рекордера отнема повече време.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ако IC рекордерът обработва голямо количество данни, стартирането на устройството може да отнеме повече време. Това не е индикация за неизправност в IC рекордера. Изчакайте, докато дисплеят за стартиране изчезне.</li> </ul>
Устройството не работи правилно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Издадете батериите и ги заредете отново (стр. 9).</li> </ul>
IC рекордерът не се разпознава от вашия компютър. Папката/файлът не могат да бъдат прехвърлени от вашия компютър.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Изключете IC рекордера от вашия компютър и го включете отново.</li> <li>Не използвайте USB хъб или USB кабел, различен от приложения USB свързващ кабел. Свържете IC рекордера директно към вашия компютър или използвайте приложения USB свързващ кабел.</li> <li>Операциите не са гарантирани за системни изисквания, различни от описаните на стр. 77.</li> <li>В зависимост от позицията на USB конектора, IC рекордерът може да не се разпознае. Ако това се случи, опитайте друг конектор.</li> </ul>
Файл, прехвърлен от вашия компютър, не може да бъде възпроизведен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Файловият формат може да се различава от този, който може да бъде възпроизведен с помощта на IC рекордера (MP3).</li> </ul>

---

**Симптом****Начин на отстраняване**

---

Компютърът не се стартира.

- Ако рестартирате компютъра, докато устройството е свързано към него, компютърът може да “забие” или да не се стартира правилно. Изключете устройството от компютъра и рестартирайте отново.
-

## Digital Voice Editor

Вижте също помощните файлове на софтуера Digital Voice Editor.

Симптом	Начин на отстраняване
Софтуерът Digital Voice Editor не може да бъде инсталиран.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Свободното място на диска или в паметта на компютъра е твърде малко. Проверете свободното място на твърдия диск и паметта.</li><li>• Опитвайте се да инсталирате софтуера в операционна система, която Digital Voice Editor не поддържа.</li><li>• Влезли сте в системата като потребител с потребителски акаунт, който е ограничен. Уверете се, че сте влезли с потребителски акаунт, който има права на администратор.</li><li>• В Windows® 2000 Professional, уверете се, че сте влезли в системата като администратор.</li></ul>
IC рекордерът или “Memory Stick” не могат да бъдат правилно свързани.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Уверете се, че инсталацията на софтуера е преминала успешно. Също така проверете връзките както следва:<ul style="list-style-type: none"><li>- Когато използвате външен USB хъб, свържете IC рекордера директно към компютър.</li><li>- Изключете и след това включете кабела към IC рекордера.</li><li>- Свържете IC рекордера към друг USB конектор.</li></ul></li><li>• Вашият компютър може да е в режим на готовност или hibernate. Не позволявайте на компютъра да влиза в режим на готовност или hibernate, когато сте го свързали с IC рекордера.</li></ul>
Съобщенията не могат да се възпроизведат/Силата на звука за възпроизвеждане е твърде слаба.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Не е инсталирана звукова карта.</li><li>• Компютърът няма вградени или свързани говорители.</li><li>• Силата на звука е намалена.</li><li>• Увеличете силата на звука на компютъра. (Обърнете се към ръководството за експлоатация, приложено към компютъра.)</li><li>• Силата на звука за WAV файлове може да бъде променяна и запазвана с помощта на функцията “Increase Volume” на приложението Microsoft Sound Recorder.</li></ul>
Запазените файлове със съобщения не могат да се възпроизведат или редактират.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Не можете да възпроизведате съобщения, чиито файлов формат не се поддържа от софтуера Digital Voice Editor. В зависимост от формата на файла, възможно е част от редакторските функции на софтуера да не могат да бъдат използвани.</li></ul>

<b>Симптом</b>	<b>Начин на отстраняване</b>
Броячът или слайдерът се движат неправилно. Съществуват смущения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Това се получава, когато възпроизвеждате съобщения, които са били разделени, свързани, презаписани или прибавени към запис. Първо запазете съобщението на твърдия диск и след това го прибавете към IC рекордера. Изберете формата на файла, който е подходящ за IC рекордера, който използвате.</li> </ul>
Операциите са бавни, когато има много съобщения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Когато общият брой съобщения се увеличи, операциите се забавят независимо от дължината на записаното време.</li> </ul>
Дисплеят не работи по време на запис, прибавяне или изтриване на съобщения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Времето за копиране или изтриване на по-дълги съобщения е по-дълго. След като приключите операциите, дисплеят работи нормално.</li> </ul>
Преобразуването на файловия формат отнема много време.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Колкото по-голям е размерът на файла, толкова повече време е нужно за преобразуването на файла.</li> </ul>
Софтуерът “забива”, когато стартирате Digital Voice Editor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не изключвайте конектора на IC рекордера, докато компютърът разменя данни с него. В противен случай операциите с компютъра може да станат нестабилни или е възможно данните в IC рекордера да се повредят.</li> <li>• Възможно е да съществува конфликт между софтуера и други приложения.</li> <li>• Не инсталирайте софтуерът “Memory Stick Voice Editor” или софтуерът Digital Voice Editor Ver. 2x, след като вече сте инсталирали Digital Voice Editor. Възможно е софтуерът Digital Voice Editor да не работи правилно.</li> </ul>

# Съобщения с грешки

Съобщение с грешка	Причина/Начин на отстраняване
LO BATT (Индикацията  мига едновременно с това)	<ul style="list-style-type: none"><li>Батерията е изтощена. Сменете старата батерия с нова.</li></ul>
ERR FORMAT	<ul style="list-style-type: none"><li>IC рекордерът не може да бъде включен, като използвате компютър, защото за тази операция е нужно копие на контролния файл, а вие нямате такова. Форматирайте IC рекордера, като използвате функцията за <b>форматиране</b> в менюто.</li></ul>
FULL (Индикацията <b>REC</b> мига едновременно с това)	<ul style="list-style-type: none"><li>Оставащият капацитет на паметта на IC рекордера е недостатъчен. Преди записа изтрийте някои съобщения.</li></ul>
FULL (Индикациите <b>REC</b> и "99" мигат едновременно с това)	<ul style="list-style-type: none"><li>Когато в избраната папка вече съществуват 99 съобщения, съобщението, което се записва в момента, не може да се раздели автоматично, когато достигне максималният размер. Изтрийте някои съобщения преди да записвате нови.</li></ul>
SET DATE	<ul style="list-style-type: none"><li>Сверете часовника; в противен случай не можете да използвате алармата.</li></ul>
FULL (Индикацията "99" мига едновременно с това)	<ul style="list-style-type: none"><li>Когато в избраната папка вече съществуват 99 съобщения, не можете да записвате нови съобщения. Изтрийте някои съобщения преди да записвате нови.</li></ul>
FULL (Индикацията за папката мига едновременно с това)	<ul style="list-style-type: none"><li>Когато в папката, в която желаете да преместите съобщението, вече съществуват 99 съобщения, вие не можете да преместите съобщението. Изтрийте някои съобщения преди да записвате нови.</li></ul>
NO DATA	<ul style="list-style-type: none"><li>В избраната папка няма съобщения. Поради тази причина не можете да преместите съобщение или да зададете аларма и др.</li></ul>
ERR DATA	<ul style="list-style-type: none"><li>Не можете да възпроизведате или редактирате съобщения, защото данните от избрания файл са повредени.</li></ul>
LO BATT (Индикацията  мига едновременно с това)	<ul style="list-style-type: none"><li>Не можете да форматирате паметта или да изтривате всички файлове в папката, защото зарядът на батерията е недостатъчен. Подгответе нова батерия, за да смените старата.</li></ul>

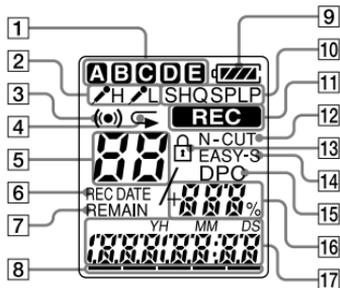
<b>Съобщение с грешка</b>	<b>Причина/Начин на отстраняване</b>
PRE SET	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Задавате аларма за дата и час, която вече е зададена за друго съобщение. Променете настройката за алармата.</li> </ul>
BACK-D	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Задали сте аларма за вече изминало време. Проверете настройката и след това задайте подходяща дата и час.</li> </ul>
LOCK (Индикацията  мига едновременно с това)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Избрали сте съобщение, което е заключено. Не можете да местите съобщението, да прибавяте нови съобщения към него, не можете да записвате върху съобщението и да го изтривате. Задайте "LOCK" в положение "OFF" в менюто преди да изтриете съобщението.</li> </ul>
NO SUPPORT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Данните не са във файлов формат, който се поддържа от IC рекордера. IC рекордерът поддържа MP3 файлове (.mp3). Вижте "Дизайн и технически характеристики" на стр. 78.</li> <li>• Не можете да възпроизведете файлове, защитени от авторско право.</li> </ul>
NO EDIT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Избраното съобщение не е записано с помощта на вашия IC рекордер. Не можете да разделяте съобщението, да прибавяте нови съобщения към него или да записвате върху него и др.</li> <li>• Не можете да прибавяте запис или да записвате върху запис, защото съобщението, към което желаете да прибавите или да презапишете, надвишава максималния размер.</li> </ul>
NO MOVE (Индикаторът за папката мига едновременно с това)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не можете да местите съобщение, защото съществува повече от една папка, която притежава файлове със същото име. Променете имената на файловете.</li> </ul>
OFF REC-OP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не можете да прибавяте запис или да записвате върху запис, защото "REC-OP" е зададен в положение "OFF". Задайте в положение "ON".</li> </ul>
NEW (Номерът на съобщението мига едновременно с това)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Максималният размер за запис на съобщение/музикален файл е 500 MB. Когато размерът на записаното съобщение/музикален файл надвишава максималния, частта, която го надвишава, се записва като ново съобщение.</li> </ul>
ERR ACCESS ERR 01 – ERR 06	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Получила се е системна грешка, различна от гореспоменатите. Извадете батериите и отново ги поставете (стр. 9).</li> </ul>

# Системни ограничения

Този IC рекордер има няколко системни ограничения. Проблемите, описани по-долу, не са индикация за неизправност в IC рекордера.

Съобщение с грешка	Причина/Начин на отстраняване
Не можете да записвате съобщения до максималния капацитет за запис.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ако записвате съобщения в смесени режими SHQ, HQ, SP и LP, времето за запис се различава от максималното време за запис в SHQ режим до максималното време за запис в LP режим.</li><li>• Сборът от цифрите на брояча (записано време) и оставащото време за запис може да се окаже по-малък от максималното време за запис.</li></ul>
Не можете да изведете музикални файлове в последователност.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ако сте прехвърлили музикални файлове с помощта на компютър, тези файлове може да не се копират в поредността, в която са прехвърлени, поради ограниченията на системата. Ако копирате музикални файлове от вашия компютър на IC рекордера един по един, можете да изведете и възпроизвеждате музикалните файловете според техния ред на прехвърляне.</li></ul>
Съобщението/музикалният файл автоматично се разделя.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Съобщението/ музикалният файл е достигнало ограничението за максимален размер (прибл. 500 MB), и затова автоматично се разделя.</li></ul>
Не можете да определите крайна точка В.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Не можете да определите крайна точка В преди да сте задали начална точка А.</li></ul>
Когато зададете А-В повторно възпроизвеждане, зададените позиции са леко изместени.	<ul style="list-style-type: none"><li>• В зависимост от файловете, позициите може да са леко изместени.</li></ul>
Името на файла на съобщението може да бъде променено, например съкратено.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ако редактирате съобщение, като използвате IC рекордера (местите съобщение и др.), името на файла може да бъде променено, например съкратено, заради системните ограничения. Променете името на файла, като използвате отново компютъра.</li></ul>

# Упътване за прозореца на дисплея



- 1** Индикатор за папката  
Извежда папката, (A, B, C, D или E), която сте избрали.
- 2** Чувствителност на микрофона  
Извежда чувствителността на микрофона.  
H (висока): За да записвате на срещи или за запис на тихо/просторно място  
L (ниска): За да записвате при диктовка или на шумни места.
- 3** Индикатор за алармата  
Извежда се, когато за съобщението е зададена аларма.
- 4** Индикатор за повторно възпроизвеждане  
Извежда се, когато възпроизвеждате съобщение повторно.

- 5** Номер на избраното съобщение
- 6** Индикатор REC DATE (дата на записа)  
Заедно с индикатора REC DATE се извежда датата и часът на записа.
- 7** Индикатор REMAIN  
Когато IC рекордерът е в режим на запис, оставащото време за запис се извежда заедно с индикатора REMAIN, или когато IC рекордерът е в режим на възпроизвеждане, оставащото време на настоящото съобщение се извежда заедно с индикатора REMAIN.
- 8** Индикатор за оставаща памет  
Извежда оставащата памет и намалява едно по едно по време на запис.
- 9** Индикатор за батерията  
Индикаторът показва оставащия заряд в батерията.
- 10** Индикатор за режим на запис  
Извежда режима на запис, който сте задали, като използвате менюто, когато IC рекордерът е в режим стоп; извежда настоящия режим на запис, когато IC рекордерът е в режим на възпроизвеждане.  
SHQ: Режим на моно запис с много високо качество на звука.

HQ: Режим на моно запис с високо качество  
на звука

SP: Режим на стандартен моно запис

LP: Режим на дълъг моно запис

- 11** Индикатор **REC** (запис)  
Извежда се, когато IC рекордерът записва.
- 12** Индикатор N-CUT (намаляване на смущенията)  
Извежда се, когато зададете “N-CUT” в положение “ON” в менюто.
- 13** Индикатор LOCK  
Извежда се, когато зададете “LOCK” в положение “ON” в менюто.
- 14** Индикатор EASY-S (Лесно търсене)  
Извежда се, когато функцията “EASY-S” е в положение “ON” в менюто.
- 15** Индикатор DPC  
Извежда се, когато функцията DPC (Digital Pitch Control) е зададена в положение “ON” в менюто.
- 16** Общ брой на съобщенията в папката/DPC настройка
- 17** Възпроизведено време/Оставащо време/Дата на записа и индикация за време/Съобщение

# Азбучен указател

## A-Z

A-B повторно възпроизвеждане.....	39
Digital Voice Editor.....	65
DPC (Цифров контрол на скоростта на възпроизвеждане).....	36, 52, 54
HOLD.....	14
HQ.....	23, 52, 53, 80, 81
LP.....	23, 52, 53, 80, 81
MP3 файлове.....	78
HQ.....	23, 52, 53, 80, 81
SSP.....	23, 52, 53, 80, 81
USB променливотоков адаптер.....	73
USB памет.....	72

## A-Я

Акумулаторна батерия.....	81
Аларма.....	41, 52, 57
Алкална батерия.....	9, 80
Вграден микрофон.....	16
Време за запис.....	80
Възпроизвеждане.....	18, 35
Живот на батерията.....	80
Запис.....	15, 22
Запис от външен микрофон.....	32
Запис от друго оборудване.....	33
Запис от телефон.....	33
Запис с друго оборудване.....	44
Идентификация на частите и бутоните	
Заден.....	8
Преден.....	8
Прозорец на дисплея.....	92
Избор на дисплея.....	49
Изтриване.....	20
Изтриване на всички съобщения.....	45
Индикатор за оставащ капацитет на батерията.....	10
Ключ HOLD.....	11, 14
Копиране на съобщения.....	63
Лесно търсене.....	35, 52, 55

## Меню

ALARM.....	52, 57
ALL ERASE.....	52, 58
BEEP.....	52, 57
CONT.....	52, 55
DISPLAY.....	52, 56
DPC.....	52, 54
EASY-S.....	52, 55
FORMAT.....	52, 58
HOUR.....	52, 56
LED.....	52, 57
LOCK.....	52, 58
MODE.....	52, 53
MOVE.....	52, 58
N-CUT.....	52, 54
REC-OP.....	52, 54
SENS.....	52, 53
SET DATE.....	52, 56
VOR.....	52, 53
Извършване на настройки.....	51
Настройки в менюто.....	52
Намаляване на смущенията.....	9, 52, 54
Отстраняване на проблеми.....	82

Папка.....	15, 18, 46, 61
Подготовка на източника на захранване.....	9
Поддръжка.....	76
Превъртане напред/назад.....	35
Преглед.....	16
Преглед на записа.....	26
Предпазни мерки.....	75
Презапис върху запис.....	30, 52, 54
Преместване на съобщение.....	46, 52, 58
Прибавяне на запис.....	28, 52, 54
Продължително възпроизвеждане.....	38, 52, 55
Разделяне на съобщение.....	26, 47
Редактиране на съобщения.....	45
Регулиране на силата на звука.....	19, 26
Режим на запис.....	22, 52, 53
Режим на пауза при запис.....	16
Сверяване на часовника.....	12
Свързване на IC рекордер към вашия компютър.....	60
Системни ограничения.....	91
Съобщения за грешки.....	89
Технически характеристики.....	77
Функция VOR.....	24, 52, 53
Чувствителност на микрофона.....	23, 52, 53
Шум.....	75

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай могат да се случат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.